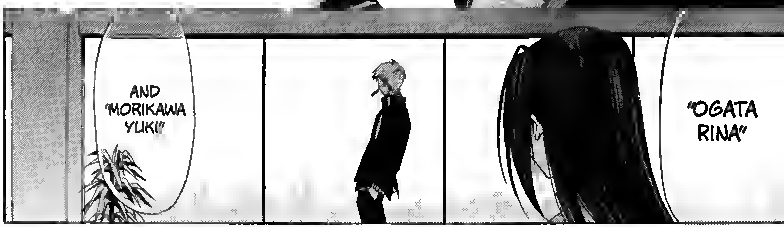
HER SECOND SINGLE ALSO LOOKS PROMISING.
-AND NOW, THE CURTAIN OPENS ON A LEGEND-
A NATIONAL IDOL I TAKE PRIDE IN.
THERE ISN'T A DAY WHERE HER SONGS CAN'T BE HEARD ON THE TV.
REGULAR ON THE TOP 10 LIST...
SHE WON NEARLY EVERY INDUSTRY AWARD LAST YEAR, WHILE STILL BEING A ROOKIE,
MORIKAWA YUKI.
SHE'S THE NEXT ROOKIE WE'LL HAVE DEBUTING.
WHO IS THIS GIRL?
THE QUESTION NOW IS WHAT OUR NEXT MOVE IS.
TO BE EXPECTED, CONSIDERING RINA'S SKILL AND MY "SONGS."

I UNDER-STAND.
WE'LL BE GETTING BUSY VERY SOON.
SORRY 'BOUT THIS, YAYOI-SAN.
PRODUCTION MANAGER
SHINODZUKA YAYOI
OGATA PRODUCTION'S PRESIDENT AND PRODUCER
OGATA EIJI


AND "MORIKAWA YUKI"
"OGATA RINA"

NO ONE IN JAPAN WILL BE ABLE TO TAKE THEIR EYES OFF THESE TWO.

Original Work: AquaPlus
Art: Abeno Chako ©AQUAPLUS

White Album
ホワイトアルバム

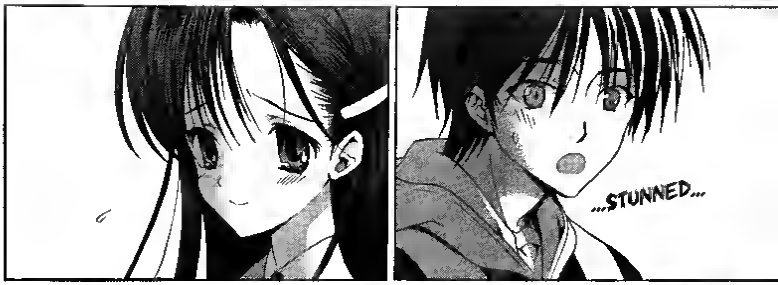
—Prologue—

DING DONG!
TOUYA-KUN!
I'M HERE TO HELP!
COMING!
RIGHT!
YUKI.

NO NURSING SCHOOL TODAY?
EVERY THURSDAY IS A BREAK.
BUT IT REALLY HAS TO BE HARD ON YOU, HAVING TO LIVE BY YOURSELF WITHOUT WARNING.
IT SUCKS. NO MATTER HOW SUDDENLY THE OLD MAN GOT TRANSFERRED,
YOU USUALLY WOULDN'T JUST LEAVE YOUR ONLY SON TO HIMSELF RIGHT BEFORE HIS HIGH SCHOOL GRADUATION.
HEY, TOUYA-KUN.
I... HAVE SOMETHING TO TELL YOU, BUT...
COMING IN!
CLACK
AKIRA! HARUKA!
We're here to help!
HERE, THEY'RE LEFTOVERS FROM THE STORE, BUT I BROUGHT SOME SANDWICHES FOR A WORKING... SNACK..
THANKS! I'LL GO BUY SOME DRINKS

TOUYA-KUN
KA CLUNK
PEPSI
I JUST RAN AFTER YOU.
I'LL CARRY THEM. THEY'RE HEAVY, RIGHT?
HAHA
ONE PERSON'S ENOUGH FOR JUST THIS MANY.
RIGHT.
WHICH REMINDS ME, WHAT DID YOU WANT TO TELL ME?

YOU'RE GOING TO DEBUT!?


...STUNNED...

WHEN I THINK ABOUT HOW WE FINALLY ALL GOT INTO THE SAME UNIVERSITY, BUT NOW WE WON'T ALL BE TOGETHER...
BUT, YOU KNOW...

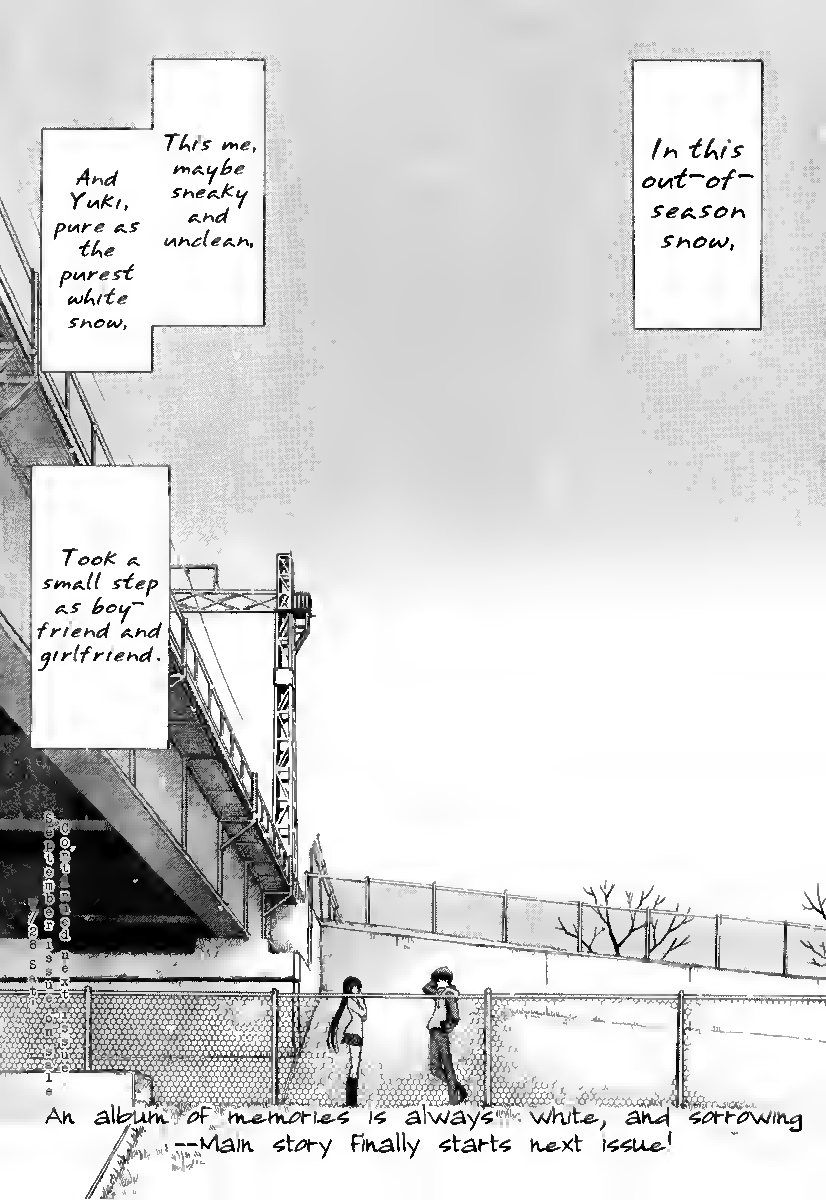
BLUSH
UM...
TO-TO-TO-TOUYA-KUN!?
GREAT...
!?
surprise
GRAB
SMILE
ISN'T THIS GREAT, YUKI!?
YOUR DREAM'S FINALLY COMING TRUE!
GREAT!!
.....
TOUYA-KUN...

UM... COULD YOU...
LET GO OF MY HAND?
RELEASE
S-SORRY
IT'S OKAY I'M FINE
BLUSH
.....
.....
CLANK CLANK
KAKLAK KAKL
.....
Kyaa

THOSE THREE YEARS OF HIGH SCHOOL WENT BY JUST LIKE THAT, HUH..
WE JUST MESSED AROUND LIKE IT WAS JUST MORE MIDDLE SCHOOL EVERY DAY.
BUT IT'S FUNNY HOW EVEN THOUGH THE FOUR OF US ARE GUYS AND GALS..
ALL THIS TIME NOT A SINGLE RUMOR POPPED UP.
BUT I'VE BEEN WITH YOU GUYS SINCE ELEMENTARY SCHOOL,
.....
Haha
SO IT'S NOT SURPRISING, IS IT?
ROAR
.....
TOUYA-KUN!

I'VE...
ALWAYS LIKED YOU... TOUYA-KUN.
RO AR
!?
WHAT. I COULDN'T HEAR IT BUT...
SHOULD WE BE GETTING BACK, TOUYA-KUN?
ROAR
ROAR

YEAH...
BLUSH
UM...
ER... MAYBE... DID YOU JUST... HEAR THAT?
NOT REALLY, MAYBE, BUT I KINDA HEARD IT
PRETTY CLEARLY
.....
.....
I know it's not fair to do something like this at a time like this, but...
UHH...
UM...
THEN WHY DON'T WE...
Auuuu...
With her cheeks dyed redder than a bright red apple.
Yuki looked cuter to me than any idol I'd seen on any Braun tubes.


In this out-of-season snow,
This me, maybe sneaky and unclean,
And Yuki, pure as the purest white snow,
Took a small step as boy-friend and girlfriend.
SOS団 Next Episode
Episode 1 Next Episode

An album of memories is always white, and sorrowing
--Main story finally starts next issue!

White Album

-Prologue-

Scanner-Lenners
Translator-fotc
Proofreader-Jerl
Editor-UshiromiyaMaria
QC-Casusby

Dynasty Scans
#dynasty-scans@irc.rizon.net
http://dynasty-scans.com/

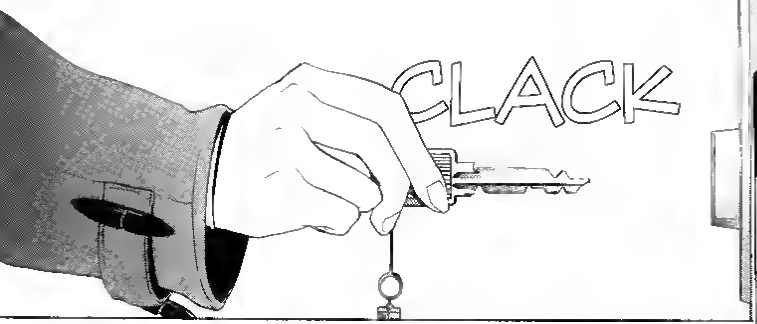
—CHAPTER 1—

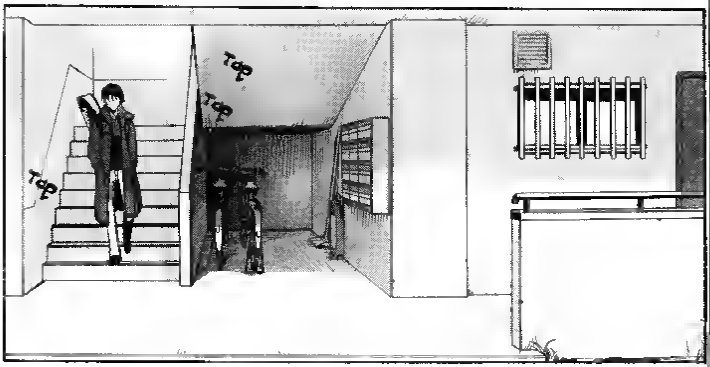
WHITE ALBUM (ホワイトアルバム)

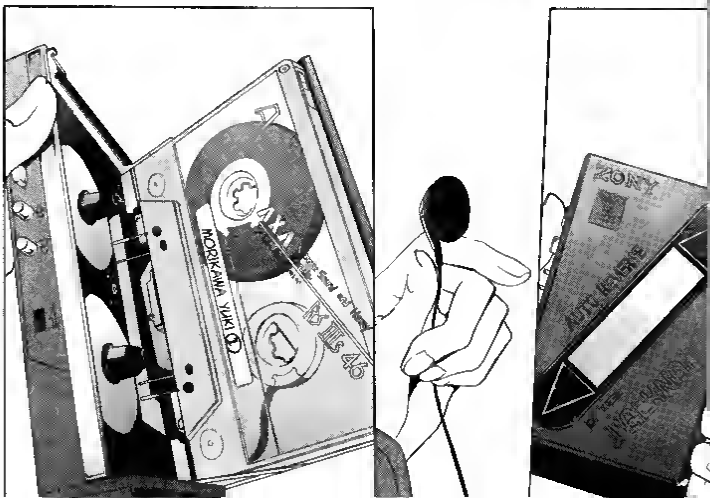
©AQUAPLUS

ORIGINAL WORK: AQUAPLUS

ART: ABENO CHAKO







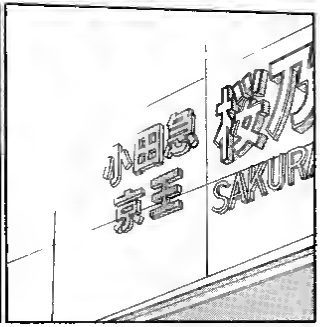
THE STORY THUS FAR:

OUR MAIN CHARACTER, FUJII TOUYA, LIVES THE LIFE OF A NORMAL COLLEGE STUDENT.

BUT ONE THING SETS HIM APART HIS GIRLFRIEND. SINCE HIGH SCHOOL IS THE UP AND-COMING SINGER THAT EVERYONE HAS THEIR EYES ON, MORIKAWA YUKI. ALTHOUGH THEY ATTEND THE SAME COLLEGE, AS HER POPULARITY INCREASES, THE TIME THEY SPEND APART ALSO INCREASES. IN THIS PASSING WINTER SCENE CAN THE TWO CARVE A WHITE ALBUM OF LOVE...?

YEAH.
IN THE HEAVYWEIGHT CHAMPION MATCH AT YESTERDAY'S WORLD BOXING CHAMPIONSHIP,
CHALLENGER MIKE TYSON, AT 20 YEARS AND 4 MONTHS OLD, SHONE AS THE WORLD'S YOUNGEST HEAVYWEIGHT CLASS CHAMPION.
IN OTHER NEWS, THE NATIONAL RAILWAY WORKERS' STRIKE FOR SALARY INCREASES IS HAVING EFFECTS ON...
National
TEL 03
NEIKE
DRAGON GUEM
SHIPMENTS HAVE ARRIVED

1986
Winter Sale
FROM 11/5 TO 12/25
Winter Sale


小田急
京王
SAKURA

KAKLAK
KAKLAK

R O A A A A R
Kaklok Kaklok Kaklok
PSHHHHT...
BEEEP
Kakok
Kakok
Kakok

MIXIA
An even purer sound
PS-IIs 4
YUKI... YOU SURE ARE WORKING HARD

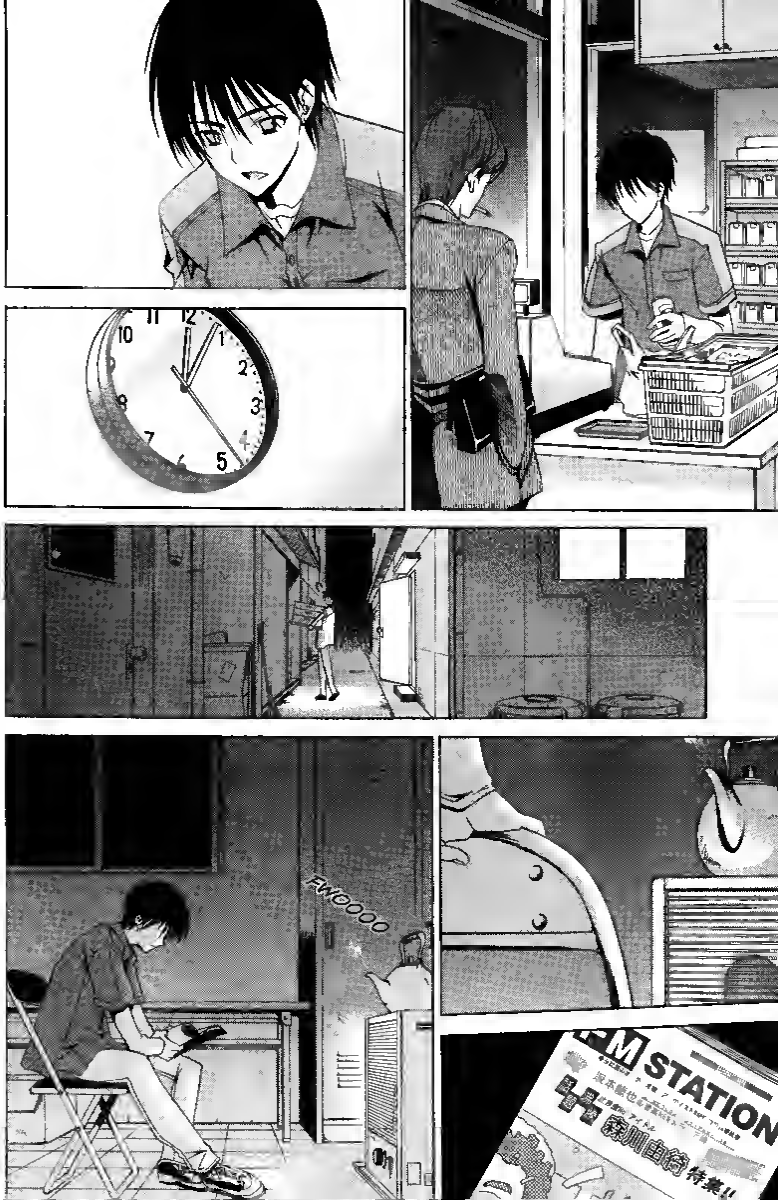
MORIKAWA YUKI
AN UP-AND-COMING IDOL, AND A CHILDHOOD FRIEND OF MINE
HER PURE VOICE AND PERSONALITY HAVE IGNITED A FLARE OF POPULARITY
YUUUKICHAAAN!
SHE'S STARTED CLIMBING THE STEPS TOWARD BEING TOP IDOL
YOU REALLY ARE POPULAR, HUH?
HAHA
RUSTLE
YUUKICHAAAN!
IF I WERE TO TELL YOU WHAT OUR RELATIONSHIP IS LIKE
To: Tetsuya-kun
Day after tomorrow in the cafeteria. from Yuki
READY!
ONE!
TWO!
THREE!

YUKI CAN'T COME ANYMORE?
HARUKA!
.....?
Slurp
.....
Slurp
.....
Slurp

TOUYA.
PAT
I'M ASKING THE QUESTIONS HERE!
OH? THAT'S RIGHT, DIDN'T I TELL YOU?
PHEEW
SORRY, I ASKED HARUKA TO TELL YOU.
AKIRA...
YUKI TOLD ME WHEN SHE CAME TO THE STORE YESTERDAY.
"I WANT TO GO TO SCHOOL, BUT THEY'VE FORCED THIS SHOOTING ON ME AND I JUST CAN'T GET OUT OF IT." SHE SAID
WERE YOU WAITING FOR YUKI TO COME?
sorry, I forgot that Haruka has low blood pressure in the morning
IT'S NOT LIKE I WAS WAITING OR ANYTHING ...

BLUSH
.....
pfft
UCC
YOU'VE BEEN HERE SINCE WAY EARLY, HAVEN'T YOU?
Haruka!
You don't need to talk, so please, don't.
PFFFFT
?
TOUYA, HAVE YOU THOUGHT IT THROUGH YET?

YOU KNOW, THAT THING ABOUT WORKING AT "ECHOES."
THERE ARE A LOT OF PEOPLE WHO COME BY THAT ARE IN THE ENTERTAINMENT INDUSTRY, SO UNCLE SAYS HE FEELS SAFER IF IT'S SOMEONE WE KNOW.
AND THE STUDIO IS NEARBY, SO YUKI COMES BY PRETTY OFTEN.
WELL...
MY SHIFT AT MY JOB RIGHT NOW IS PRETTY TIGHT
HAVING TWO JOBS IS PROBABLY TOO MUCH FOR ME RIGHT NOW
SIGH
YOU SURE? REALLY THINK ABOUT IT, OKAY?
7


AWOOOO
STATION

WELL THEN, I'LL BE LEAVING NOW.
7

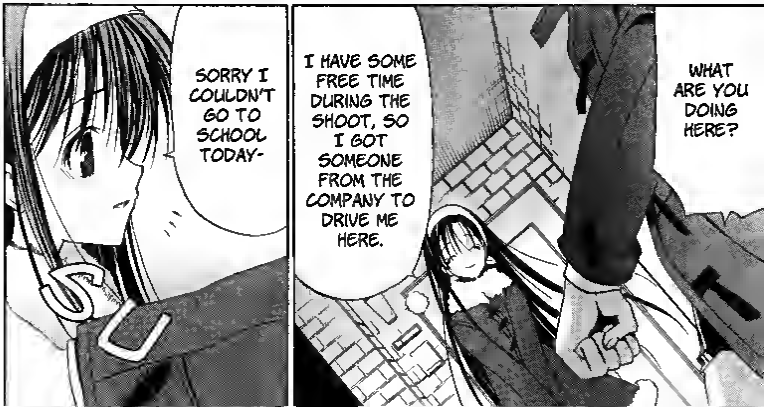
IT'S COLD...
B Y O O O O
SFX: Byooo (Wind blowing)

NIKE
SONY

WINTER, TWO YEARS AGO, RIGHT HERE IN THIS SPOT. HER DREAM CAME TRUE. AND I WAS CONFESSED TO...
I'M GOING TO DEBUT.
IT WAS JUST AROUND HERE...
NO, MAYBE IT WAS A LONG TIME AGO...
音楽準備室
IS IT WEIRD TO WANT TO BE A SINGER?
IT DOES SUIT YOU. YOUR VOICE HAS ALWAYS BEEN REALLY PRETTY
I'LL CHEER YOU ON.
OKAY

TAP
TAP
TAP

TOUYA-KUN.
WELCOME BACK.
YUKI...


WHAT ARE YOU DOING HERE?
I HAVE SOME FREE TIME DURING THE SHOOT, SO I GOT SOMEONE FROM THE COMPANY TO DRIVE ME HERE.
SORRY I COULDN'T GO TO SCHOOL TODAY-
SFX: So (quick move-ment)

DOKI
DOKI
Grip
.....!!
YUKI...
TOUYA-KUN...?
YOU'RE FREEZING ALL OVER, AREN'T YOU!?
Squeeze
WHAT'LL YOU DO IF YOU CATCH A COLD!?
R-RIGHT...
PULL
HURRY UP AND GET INSIDE!
CLACK

SORRY MY PLACE IS A MESS.
CLICK
I'LL PUT SOME COFFEE ON. YOU AT LEAST HAVE TIME FOR THAT, RIGHT?

IT'S BEEN A WHILE SINCE I'VE BEEN HERE...
TOUYA-KUN EVEN TOOK THE TIME TO BUY THESE...
SURPRISE
WHY DON'T YOU TAKE OFF YOUR COAT?
YOU OKAY THERE? SURE YOU DON'T HAVE A COLD?
NO, IT-
NO, IT'S JUST THAT...
UM...
I CAME HERE WEARING MY STAGE CLOTHES, ...

Smile Smile Smile Smile Smile Smile
.....
IT'S REALLY EMBARASSING, YOU KNOW THAT!?
I KNOW, I KNOW.
BUT- JUST ONCE IS FINE- I WANT TO SEE YOU TURN AROUND LIKE, "WHOOSH" OR SOMETHING?

SFX: Fuwa (Float)

TOUYA-KUN?
SEX-Kaaa... (Hush)
SORRY. I DIDN'T MEAN TO DO IT BUT...
FROM THIS ANGLE, YOUR SKIRT...
TOUYA-KUN, YOU STUP-STUPI-
STUPID!!
SORRY! I SAID I'M SOR-
AH! YUKI! PLEASE! DON'T CRY!
In these ever-changing surroundings, All that is unchanged is their relationship...
CONTINUE NEXT ISSUE.
OCTOBER ISSUE, ON SALE 8/27 (WED.)

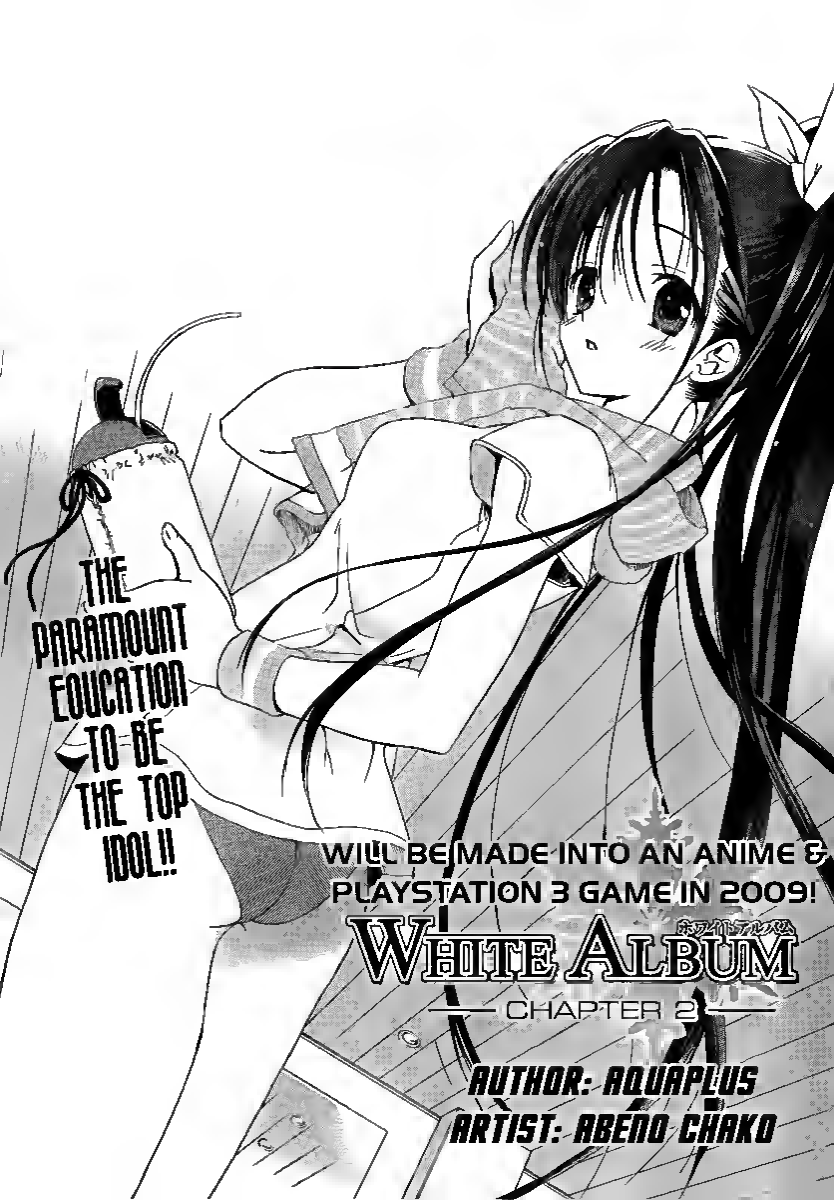
WHITE ALBUM 01

FROM DYNASTY-SCANS
#DYNASTY-SCANS@IRC.RIZON.NET
HTTP://DYNASTY.EVAL-POWAR.COM

SCANNER: LENNERS
TRANSLATOR: FOTC
PROOFREADER: JERL
EDITOR: HIKAGE
QC: CASUSBY, MR.ENGENIOUS

LOOK FORWARD TO THE
WHITE ALBUM ANIME,
DEBUTING IN... WAIT, WHAT?
IT... AIRED ALREADY?

FUCK.



WILL BE MADE INTO AN ANIME & PLAYSTATION 3 GAME IN 2009!

WHITE ALBUM

(ホワイトアルバム)

CHAPTER 2

AUTHOR: AQUAPLUS
ARTIST: ABENO CHAKO

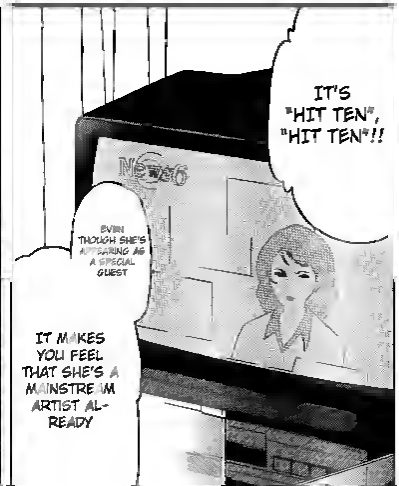
HOLD ON!
ABOUT THE SIZE, IT DOESN'T MATTER HOW I CUT IT RIGHT?
THIS

THANKS, HARUKA. REMEMBER TO SAVE HALF OF IT.
LET ME BORROW YOUR KNIFE.
CABBAGE TASTES BETTER IF YOU CUT IT EVENLY.

ABSO-
LUTELY
O.K.
WE'RE
GOOD
FOR JUICE
AND POP,
RIGHT?
HARUKA
IS A GIRL
AFTER
ALL.

WHAT
PROGRAM IS
YUKI APPEA-
RING ON
TODAY?
I HAVE
TO PREPARE
FOR THE
RECOR-
DING
AL-
MOST
FOR-
GOT,

HOW DOES
IT FEEL TO
HAVE A SIN-
GER AS
YOUR
GIRLF-
RIEND?
HM?
OH
YEAH,
TOU-
YA


IT'S
"HIT TEN",
"HIT TEN"!!
EVEN
THOUGH SHE'S
APPEARING AS
A SPECIAL
GUEST
IT MAKES
YOU FEEL
THAT SHE'S A
MAINSTREAM
ARTIST AL-
READY

AH----
IT'S LIKE THIS?
.....
UM
AH
IT'S BEEN A WHILE ALREADY. WHY ARE YOU STILL SO EMBARRASSED?
IT'S NOT THAT... I'M NOT EMBARRASSED, BUT IT FEELS REALLY UNBELIEVABLE EVERY TIME SOMEONE BRINGS IT UP.
...AH
... HOLD ON, AKIRA. WHAT THE HELL DID YOU MAKE ME SAY?!
あはは。
YOU TWO HAVEN'T CHANGED AT ALL.
ちら
SORRY...
I'VE CUT ALL OF IT.

THE FIGHT AGAINST FUJI TOUKA IS A NORMAL EVENT AT UNIVERSITY STUDENT, BUT THERE IS SOMETHING THAT DISTINGUISHES HIM FROM THE REST. WHICH IS THE FACT THAT N.B. GIRLFRIEND, KNOWN HE HAS LOVED SINCE HIGH SCHOOL, EVEN THOUGH THEY ATTEND THE SAME UNIVERSITY. AS HER POPULARITY KNEES. THE TIME THEY SHARE TOGETHER IS RARE. THE ONLY LEAVE THEIR MARK IN THE ROMANTIC RISE WHITE TEACH DAILY

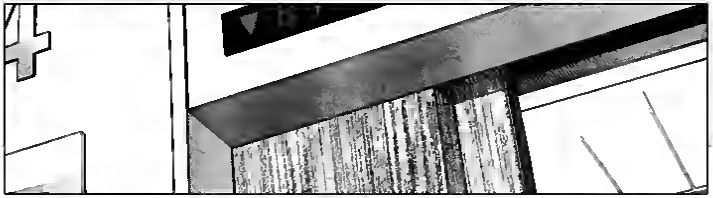
I WAS LOOKING FOR YOU SINCE YOU WEREN'T BACKSTAGE
YOU'LL BE ON SHORTLY
YUKI,
SFX: WOOW---- WHO\----
.....
SORRY. RIGHT NOW I'M A LITTLE NERVOUS...
YAYOI-SAN...
PERFORMING ON A LIVE MUSIC PROGRAM IS A FIRST FOR YOU, RIGHT?
IT'S NOT SURPRISING.

EVERYTHING WE'VE WORKED FOR TILL NOW HAS BEEN FOR YOUR FUTURE...
TODAY IS ONLY THE BEGINNING
I BELIEVE YOU'LL SHINE LIKE NEVER BEFORE...
BUT YUKI DEFINITELY WON'T HAVE A PROBLEM WITH THIS
BESI-DES..
THE ONE THAT THE FANS ARE TARGET-ING IS.....
ギル

OGATA RINA!
RI-NA!
RI-NA
...

RINA-
SAN...

THE LIGHTING HERE HAS A HINT OF VIOLET, SO I'LL BE READY TO GO ON STAGE AFTER I'VE PUT ON THE COSTUME THAT YU MADE.
YES.
THAT'S NO PROBLEM
IT'S ONLY 15 MINUTES TILL SHOW TIME, THERE'S NO TIME FOR A DRESS REHEARSAL. IS THAT OKAY, RINA?



RINA-SAN.

UUU

PLEASE TAKE CARE OF M----
UUU, UUU
I'VE SCREWED UP~~~~
WH... WHAT DO I DO... NOW THAT I FINALLY GET A CHANCE TO TALK TO HER
HM
クス
THIS IS THE FIRST TIME THAT I'LL BE WORKING WITH YUKI
NO MATTER HOW EXPERIENCED YOU ARE AS A SINGER, BEING NERVOUS BEFORE A LIVE PERFORMANCE IS NORMAL
RINA, IT'S TIME!
I'M JUST THE SAME
EN
I'M IN YOUR CARE!!

TONIGHT, WE HAVE THE FOLLOWING IN STORE FOR YOU-
THE PALACE OF MUSIC, "HIT TEN"!
AH, IT'S START-ING!
TONIGHT, WILL SHE CONTINUE TO BREAK NEW RECORDS!?
THE TOP RANKED SINGER FOR 5 STRAIGHT WEEKS IN A ROW, OGATA RINA-SAN!
LET ME FIRST INTRODUCE OUR SPECIAL GUEST OF THE WEEK, WHOSE POPULARITY HAS BEEN RISING SPECTACULARLY - MORIKAWA YUKI-SAN!
ARE YOU GOING TO BE SINGING A NEW SONG FOR EVERYONE TONIGHT?
BEFORE WE REVEAL THIS WEEK'S RANKINGS THAT YOU'VE ALL BEEN WAITING FOR-----
*NERVOUS
*YUKI!!
EVEN OUR HEARTS ARE RACING...

GIVE IT YOUR ALL, YUKI!!
PLEASE LISTEN TO MY NEW SONG EVERYONE----
"WHITE ALBUM".

CHATTER CHATTER
THIS IS .
I SAY...
WHY AREN'T THEY PLAYING YUKI'S SONG!?
TOUYA...
THE MUSIC STOPPED---!?

!!
.....
I DID, BUT...
THE TAPE ISN'T RESPONDING!!
WHAT ARE YOU DOING, HURRY UP AND PLAY IT!!
.....
CAN WE CUT TO ANOTHER SCENE!?
BUT THIS IS A LIVE PERFORMANCE...!!
YUKI...!!
OH, YEAH, SINGING--
IF I DON'T START NOW...
JUST WHEN I PREPARED THE NEW SONG...
WHY DID THIS HAPPEN TO ME
WHY---!?

IF I DON'T START SINGING NOW...!!
THE TIME THAT BRUSHES BY EACH DAY,
EVEN THOUGH IT REPEATS ENDLESSLY.
COULD ALWAYS BE FELT BESIDE ME,
THE FEELINGS BETWEEN US.
HEY...
THEY'RE SINGING WITHOUT THE BACKGROUND MUSIC!

RINA-SAN...!?
PRESI-DENT...!!
IF IT'S OGATA EIJI'S SONGS, I CAN SING ALL OF THEM.
BUT...

THIS IS...
YOUR SONG, YUKI...
NOD
THE ONE THAT OGATA EIJI WROTE WITH YOU IN MIND...
GRIP
THE SONG THAT ONLY YOU CAN SING!

THE TREASURE THAT REMAINS,
IN THE EVER CHANGING SEASONS!
SHOCKED
SHOCKED
.....
...AMA-
ZING!
PRESI-
DENT...!!
DIDN'T I
SAY IT ALREADY,
YAYOI-SAN?

FROM TODAY ON, ALL ACROSS JAPAN...
NO ONE WILL BE ABLE TO TAKE THEIR EYES OFF FROM THEM.
"WOOOOOW"
アアアッ

TONIGHT'S "HIT TEN" IS FULL OF SURPRISES!!
FINALLY, WE'LL BE ANNOUNCING THE TOP ARTIST OF THE WEEK.
PHEW~~~~~~
AS EXPECTED, THE TITLE BELONGS TO HER AGAIN,
OGATA RINA-SAN~~~~
AH..
I DIDN'T KNOW HOW IT WAS GOING WORK OUT BACK THERE..
THE PERFORMANCE WAS EXCITING, WASN'T IT, TOUYA?
OGATA
RINA, HUH....
the musical fate of these two have already started playing

White Album

Chapter 2

Raw: c_k

Cleaning: Derkis

Translation: ZiJian

Proofreading: Derkis

Typesetting: Shavi

Quality Check: ZiJian

RED HAWK SCANLATIONS

HTTP://WWW.REDHAWKSCANS.COM

#REDHAWK@IRC.RIZONWAY.NET

January 2009, the game and the anime has been decided!

WHITE ALBUM
ホワイトアルバム

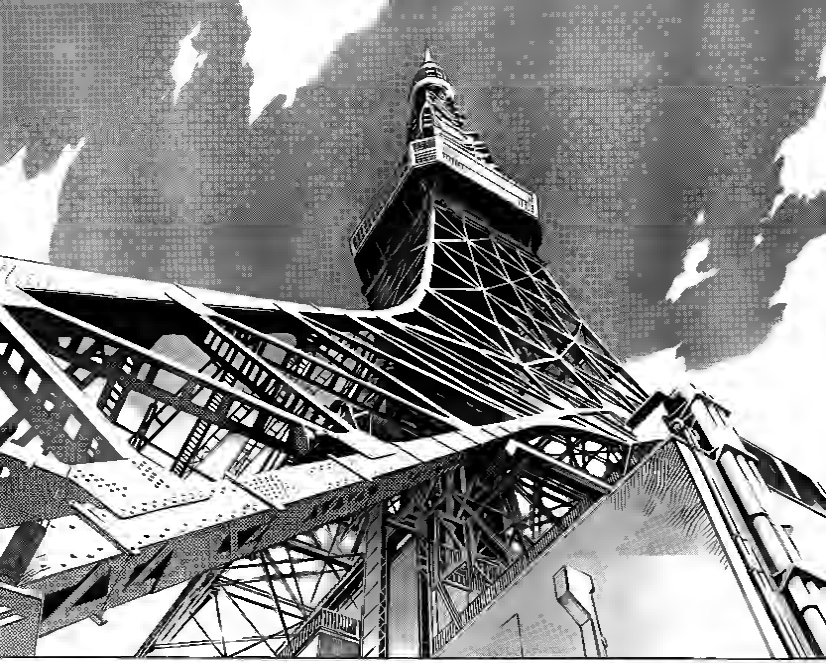
Chapter 3

The famous idol - Ogata Rin's day off——!?

SANDWICHES FOR 7, DELIVER THEM TO GSTAR AT 11PM.
THEN BOSS,
THANK YOU FOR YOUR BUSINESS!

AKIRA.
HELLO, THIS IS ECHOES
SEEMS LIKE SOME UNEXPECTED WORK CAME UP. I'VE ONLY EXCHANGED A FEW LINES WITH HER.
SHE SAID, "I WON'T BE ABLE TO MAKE IT TOMORROW".
TOUYA? I THOUGHT IT'D BE YOU WHEN THE PHONE RANG...
SORRY, AKIRA.
REALLY...
HM,
YUKI LEFT A MESSAGE FOR YOU ABOUT TWO HOURS AGO.
HM,
NO PROBLEM, SEE YOU AT THE UNIVERSITY TOMORROW.
PLEASE TELL YUKI, "GANBATTE"!*
TL NOTE: *GANBATTE IS A PHRASE IN JAPANESE WHICH MEANS SOMETHING LIKE "TRY YOUR BEST"!

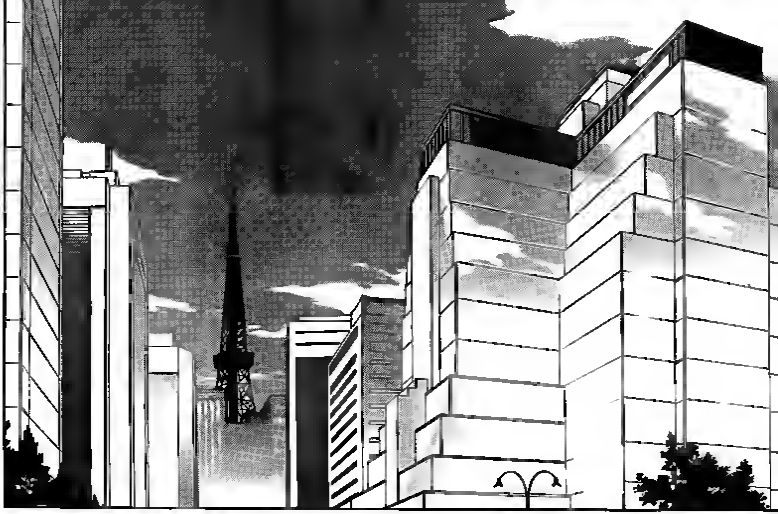
CA-CLICK
TOKYO TOWER
TOKYO TOWER
ADMISSION TICKET

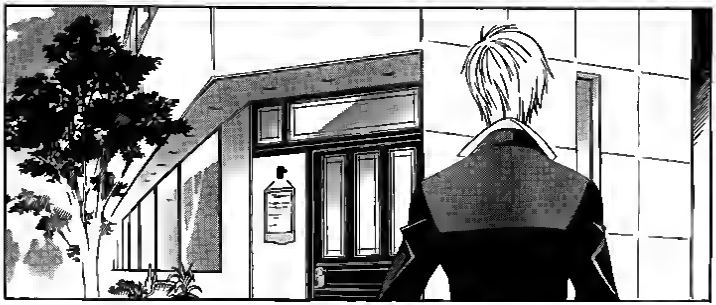


WHAT SHOULD I DO NOW..?
SLURP
.....

SUM-
MARY.
THE PROTAGONIST FUJII TOUYA, IS A NORMAL EVERYDAY UNIVERSITY STUDENT BUT THERE IS SOMETHING THAT DISTINGUISHES HIM FROM THE REST - WHICH IS THE FACT THAT HIS GIRLFRIEND WHOM HE HAS LOVED SINCE HIGH SCHOOL IS NONE OTHER THAN MORIKAWA YUKI, THE IDOL THAT'S GRABBING EVERYONE'S ATTENTION EVEN THOUGH THEY ATTEND THE SAME UNIVERSITY. AS HER POPULARITY RISES THE TIME THEY SHARE DIMINISHES. IN THE COMING WINTER SCENERY, WILL THE TWO LEAVE THEIR MARK IN THE ROMANTIC PURE WHITE BACKDROP?

EVEN THOUGH IT'S NOT WEIRD...
.....
DO GIRLS USUALLY HANG OUT ALONE AT PLACES LIKE THIS DURING THE DAY?
THERE'S A BIRD WITH SHIT-STAINED FEET STANDING ON HER HEAD!
WHOA!
DO THINGS LIKE THIS ACTUALLY HAPPEN? NO, I MUST'VE SEEN IT WRONG...
WHAT DO YOU WANT?
KUUU----





WELCOME.
BOSS, DID RINA COME TODAY?
NO..

AFTER ALL, SHE DIDN'T EVEN COME HERE...
CLEARLY, IT'S ONE OF HER RARE BREAKS. OUR PRINCESS MUST NOT BE FEELING VERY WELL...
UHH... THAT...
WHAT?
YOU SEEM TO LIKE BIRDS A LOT...

WHAT DOES IT HAVE TO DO WITH YOU?
EVEN IF THAT'S THE CASE,
TURNS
WHA...
I HAVE YUKI ALREADY, SO I SHOULDN'T BE CHATTING WITH OTHER GIRLS!!
WHAT KIND OF ATTITUDE IS THAT!?

I'VE BEEN CHARMED..
AH----
..
A NEW SONG?
IF YOU LISTEN TO IT CLOSELY..
..THIS SONG IS REALLY----
THAT'S A REALLY NICE SONG.
I WANT YOU TO HEAR IT FIRST.
IS THE SOUND CLEAR AND CRISP AS THE SNOW?
COULD IT BE LETTING ME HEAR THE PREVIEW TAPE IS..
AT THAT TIME, I DIDN'T REALLY UNDERSTAND IT---

THAT'S OGATA EIJI'S SONG, RIGHT!?
YOUR TASTE ISN'T BAD.
UH.. THAT...
YOU..
?
IS VERY CUTE..
I DIDN'T NOTICE IT BEFORE, BUT THIS GIRL,
ARE YOU...
...A FAN OF THIS SONG AS WELL?

KMPH
KMM-PH.
EH!?
DID I SAY SOMETHING THAT FUNNY!?
AHAHAHAHAHA
SURPRISED
I GUESS I'M NOT THERE YET...
IT FEELS PRETTY REFRESHING
SORRY,
YOU WEREN'T TRYING TO MAKE SMALL TALK BECAUSE YOU KNEW ME RIGHT?

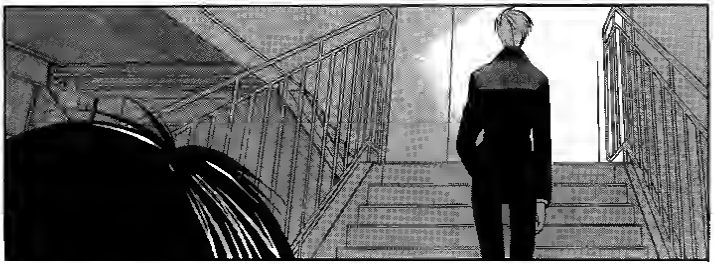
THEN LET ME ASK AGAIN. DO YOU LIKE BIRDS?
NO, IT'S MY FAULT..
SHE DOESN'T SEEM LIKE A BAD GIRL...
STILL... SHE'S A REALLY STRANGE ONE.
.....
SHAKES HEAD
NOPE
OBSERVATION TICKET
東京タワー展望券
TOKYO TOWER
HERE, AN ENTRANCE TICKET.

I WAS JUST TOLD THAT SOMETHING SUDDENLY CAME UP, AND MY FRIEND COULDN'T MAKE IT ANYMORE SO I WAS WONDERING WHAT TO DO WITH THEM.
NO. . IT'D BE A WASTE IF I DON'T USE IT.
THANK YOU BUT AREN'T YOU WAITING FOR SOMEONE?
AREN'T YOU LONELY?
.....
..."FRIEND" EH?
SEEING HER WORKING THAT HARD, IT GIVES ME STRENGTH TOO.
SHE'S ALWAYS BEEN DREAMING OF THIS JOB, WORKING TOWARDS IT WITH ALL SHE'S GOT.
NOT AT ALL

おみやげコーナー
STARE

I HAVEN'T RELAXED LIKED THIS FOR A WHILE NOW.
SINCE I'VE BEEN WORKING NONSTOP LATELY.
WHAT KIND OF WORK DO YOU DO?
SE-CR-ET!!
YOU'RE SKIPPING WORK TODAY?
NO... I SUDDENLY HAD HALF OF THE DAY OFF.
YOU WERE THERE BY YOURSELF.
WERE YOU WAITING FOR SOMEONE?

SORT OF...
I DIDN'T TELL ANYONE THAT I CAME HERE...
BUT NOT REALLY...
.....
...I'LL GO BUY SOMETHING TO DRINK
BUT I THINK SOMEONE WILL COME TO PICK ME UP.



I DON'T KNOW WHAT YOU'RE TALKING ABOUT!
IT'S HOT!
UCC
UCC

LET ME GO!
TELL ME THE TRUTH!
NO...!
HURRY UP, WE'RE GOING.

OI, YOU!!
SHE SAID SHE DOESN'T WANT TO!!
EH?
WHAT ARE YOU DOING TO ONII-CHAN?!
YOU...

..EH?
BUT PUTTING THAT ASIDE, SHE'S
MAYBE, IT'S BECAUSE HER PUNCH WAS REALLY LIGHT—
I DIDN'T FEEL THAT AT ALL
OGATA...
RINA!?
Touya and Rina
The feelings of a newly weaved melody...
To be... continued...

White Album

Chapter 3

Raw: c_k

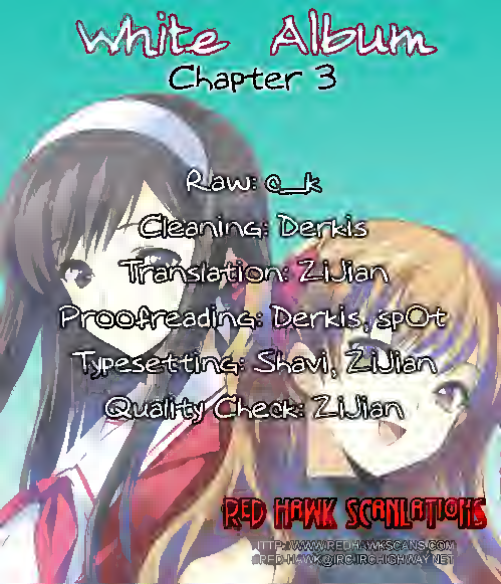
Cleaning: Derkis

Translation: ZiJian

Proofreading: Derkis, spOt

Typesetting: Shavi, ZiJian

Quality Check: ZiJian



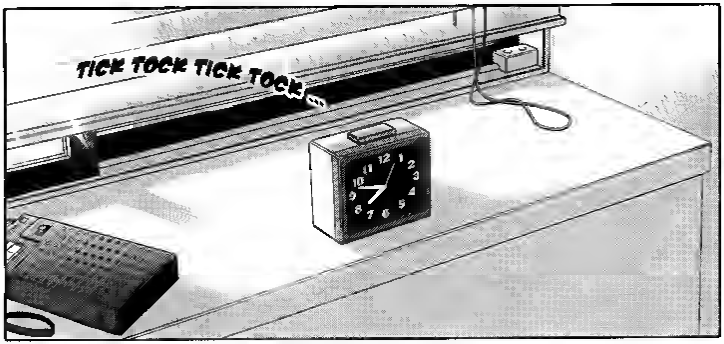
RED HAWK SCANLATIONS

HTTP://WWW.REDHAWKSCANS.COM

#REDHAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET

JANUARY 2009
THE GAME AND ANIME HAVE BEEN DECIDED!

WHITE ALBUM
ホワイトアルバム



PLOT SUMMARY

THE PROTAGONIST FUJI TOUKA IS A NORMAL EVERYDAY UNIVERSITY STUDENT, BUT THERE IS SOMETHING THAT MAKES HIM UNIQUE: HIS GIRLFRIEND WHO HE HAS LOVED SINCE HIGH SCHOOL IS NONE OTHER THAN NORTH MAI, WHO THE EVERYBODY'S IDOL. EVEN THOUGH THEY ATTEND THE SAME UNIVERSITY, THEIR TIME TOGETHER DWINDLES AS HER POPULARITY RISES. IN THE ICONIC WINTER SEASONS, WILL THE TWO LEAVE THEIR MARK ON THE ROMANTIC TURE-WHITE BACKGROUND?

SFX: RUNNING WATER

YESTERDAY WAS REALLY HORRIBLE
ゴシゴシ
OUCH ...
SO IT SWELLED UP...
A TRULY UNFORGETABLE SUNDAY...
ぷす
.....
THE OGATA RINA ON TV IS SO STUNNING .....

NO MATTER WHO SAW THE SITUATION, THEY'D THINK THAT SHE WAS BEING ATTACKED
I SERIOUSLY CAN'T BELIEVE THAT SHE'S YUKI'S SENPAI
AND CLEARLY I WAS TRYING TO HELP HER, BUT WHAT DO I GET? THERE IS NO JUSTICE
WHAT ARE YOU DOING?!
TO ONII-CHAN!?
.....
SHE CALLED THAT PERSON ... ONII-CHAN?
小田急
SAKURA

MORNING, TOUYA.
...OH?
RINA OGATA
NEW SINGLE
POWDER SNOW
朋☆星
WHAT HAPPENED TO YOUR FACE?
UHH
NOTHING REALLY

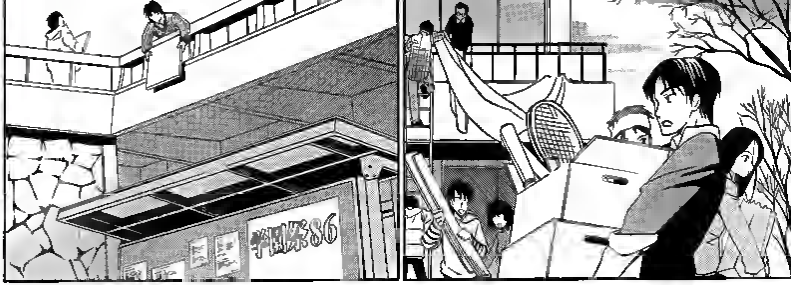
SO, WHAT HAPPENED YESTERDAY AFTER YOU LEFT THE STORE?
HMM?
.....
RINA OGATA

WHAT?
ACTUALLY, THE WHOLE ENCOUNTER WAS A MISTAKE FROM THE BEGINNING ...

SHE WAS ACTING COCKY FROM THE START.
WHAT DOES IT HAVE TO DO WITH YOU!?
NOW THAT I THINK ABOUT IT, BACK THEN ...
"FRIEND", EH?
SHE MUST'VE SECRETLY THOUGHT THAT I WAS AN IDIOT!!
CLEARLY HE'S A MAN CHASING AFTER FAME.

YOU WERE REALLY EXCITED, EH?
THE MORE I THINK ABOUT IT, THE ANGRIER I GET.
IT WAS A REALLY AWFUL DAY.

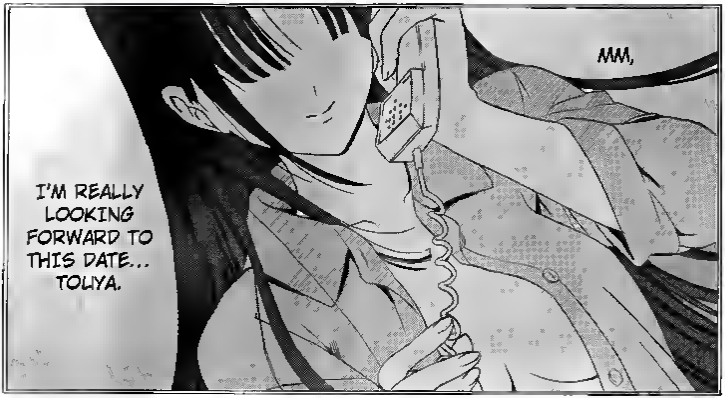
EH?
TO MEET WITH YUKI.
IT'S A RARE SIGHT SEEING YOU BECOME THIS EMOTIONAL.
YUKI'S JOB IS REALLY SPECIAL RIGHT? I'M WORRIED THAT SHE MIGHT BE GETTING TOO STRESSED FROM ALL THE PRESSURE.
.....
WHY—— DID I FORGET ABOUT YUKI....



SO THE SCHOOL FESTIVAL IS THIS WEEK-END.
THE DRAMA CLUB HAS ALSO PRE-PARED SOME PROGRAMS THIS YEAR, RIGHT?

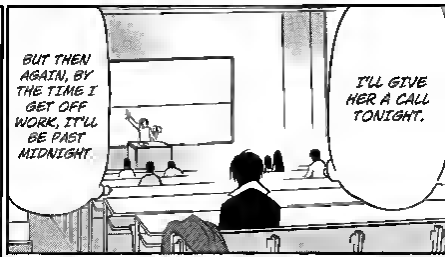
WHY?
WHAT AM I DOING? HOW COULD I HAVE FORGOTTEN ABOUT MY DATE WITH YUKI?
HUH? BUT MISAKI SENPAI IS WORKING REALLY HARD AT IT.
EVERYTHING! EVERYTHING IS THAT OGATA RINA'S FAULT!!
516.519

THE TIME I WAS SUPPOSED TO SPEND WITH YUKI WAS SPENT WITH HER INSTEAD.
NO MATTER HOW IT ENDED, I WAS WITH ANOTHER GIRL.
Tokyo Tower
BUT——
IN THE END, IT'S STILL MY FAULT ...
NEIKE
チャラ！
TOKYO TOWER?
WE'VE NEVER GONE SIGHT-SEEING BY OURSELVES, RIGHT? ONLY DURING SCHOOL TRIPS
HOW ABOUT WE SPEND THIS BREAK TOGETHER?

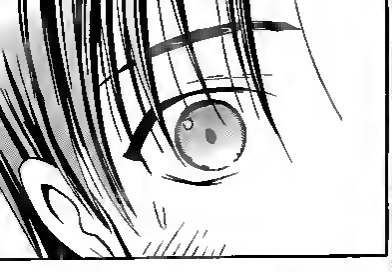

MM,
I'M REALLY LOOKING FORWARD TO THIS DATE... TOLIYA.

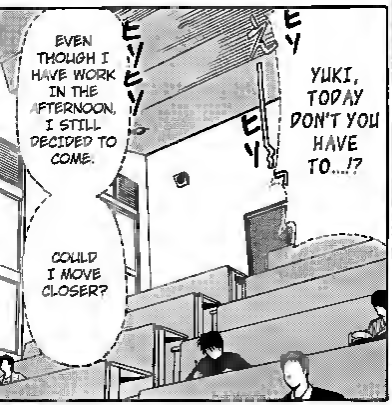
MM, THEN HOW ABOUT SUNDAY?
...I REALLY WANT TO HEAR YUKI'S VOICE RIGHT NOW.

COULD I SIT BESIDE YOU?


I'LL GIVE HER A CALL TONIGHT.
BUT THEN AGAIN, BY THE TIME I GET OFF WORK, IT'LL BE PAST MIDNIGHT.

EXCUSE ME,

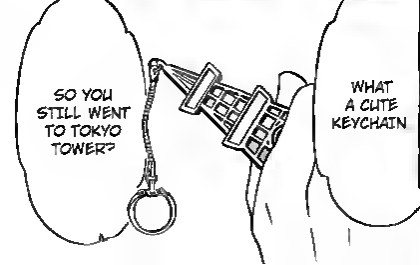



EVEN THOUGH I HAVE WORK IN THE AFTERNOON, I STILL DECIDED TO COME.
COULD I MOVE CLOSER?
エヘ
エヘヘ
エヘ
YUKI, TODAY DON'T YOU HAVE TO...!?

JUST KID-DING

SO CUTE!!
カアァァッ
YUKI
きゃ

ボソ…
AND I COULDN'T SEE TOUYA YESTERDAY, SO I WANTED TO MAKE UP FOR IT.

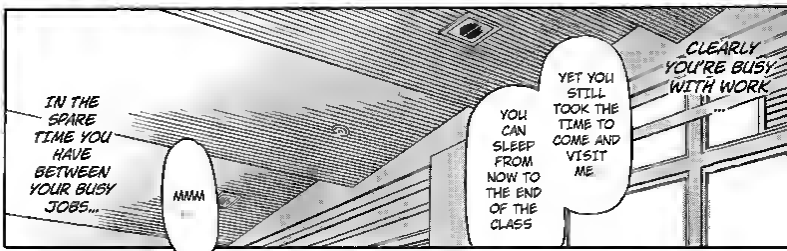

SO YOU STILL WENT TO TOKYO TOWER?
WHAT A CUTE KEYCHAIN

I CAN'T TELL..
I CAN'T TELL HER THAT I WAS WITH ANOTHER GIRL..!!
AND AS FOR MY FACE, YESTERDAY...
EH— IT WAS REALLY PITIFUL
.....!!

WHEN I WENT TO ECHOES YESTERDAY TO ASK HIM TO RELAY THE MESSAGE, HE TOLD ME THAT HE HAD TO WORK UNTIL MIDNIGHT.
UGGH...
...REALLY? THAT'S GREAT.
UGH...
THEN, YOU WENT WITH AKIRA RIGHT? I REALLY WANTED TO GO THERE TOO

EH?
STARE~~~~
AH!
AH... HERE.
EVEN THOUGH IT'S NOTHING SPECIAL ...
WOULD YOU LIKE IT?
THANK YOU, TOUYA !!
UUU.
YOUR PIERCING SMILE IS DEVASTATING, YUKI...
BUT ...
AKIRA WENT OVERBOARD. EVEN I'M MAD AT WHAT HE DID TO YOU ..
POOR TOUYA WAS HIT.
FORGIVE ME, AKIRA FORGIVE ME, AKIRA FORGIVE ME, AKIRA.
BLANK~~~~~
SO TIRED.

YUKI?
I'VE BEEN WORKING UNTIL MORNING, SORRY.
SEEING TOUYA'S FACE, IT'S REALLY CALMING ...


CLEARLY YOU'RE BUSY WITH WORK ...
YET YOU STILL TOOK THE TIME TO COME AND VISIT ME
YOU CAN SLEEP FROM NOW TO THE END OF THE CLASS
MMM...
IN THE SPARE TIME YOU HAVE BETWEEN YOUR BUSY JOBS...

バラ
バラ

SORRY, TOUYA.
I'M VERY HEAVY, RIGHT?
YEAH, A LITTLE.
EH?
I'M JOKING. I ALSO FELL ASLEEP BY ACCIDENT, SO WE'RE EVEN.
FOR LUNCH, WANT TO GO THE CAFETERIA?
HARUKA AND THE OTHERS SHOULD BE THERE AS WELL.
MM.

I'M GLAD THAT I DIDN'T TELL HER ABOUT IT.
NO, I THINK IT'S REALLY CUTE.
DOES IT... LOOK WEIRD ON ME?
I DON'T WANT TO SAY UNNECESSARY THINGS,
I'LL DEFINITELY TREASURE IT
THAT'LL STEAL HER SMILE AWAY.
NEIKE
HUH!?

...!!
YOU'RE JOKING, RIGHT!?
WHERE IS THE OFFICE?
WHY WOULD ...
OGATA RINA BE HERE!?
TOUYA AND YUKI — THE DUO'S LOVE SONG AND RINA'S MELODY SUDDENLY APPEARED —!
To be... continued...

White Album

Chapter 4

Raw: c_k

Cleaning: Derkis

Translation: ZiJian

Proofreading: Derkis, ZiJian

Typesetting: HyoriF-TW

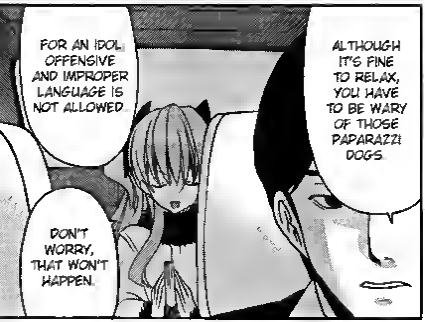
Quality Check: ZiJian

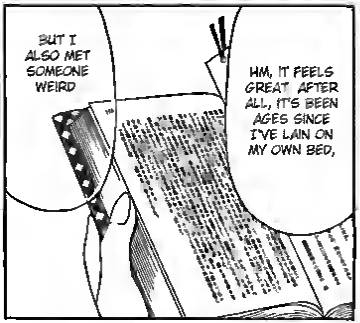
RED HAWK SCANLATIONS

HTTP://WWW.REDHAWKSCANS.COM

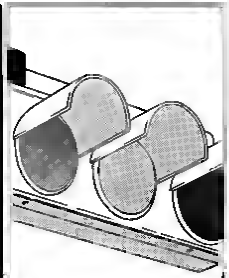
@REDHAWK@RCIRCLEOFHAWK.NET

DID YOU REST WELL, RINA?
Rina's sudden appearance at the university!
Her intention is.....

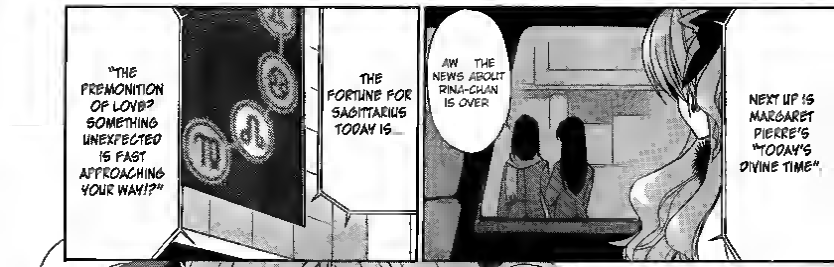

FOR AN IDOL, OFFENSIVE AND IMPROPER LANGUAGE IS NOT ALLOWED
ALTHOUGH IT'S FINE TO RELAX, YOU HAVE TO BE WARY OF THOSE PAPARAZZI DOGS
DON'T WORRY, THAT WON'T HAPPEN.


BUT I ALSO MET SOMEONE WEIRD
HM, IT FEELS GREAT AFTER ALL, IT'S BEEN AGES SINCE I'VE LAIN ON MY OWN BED,

OGATA RINA-CHAN, DEBUTING AS NUMBER ONE ON THE ORICON CHART!
OGATA RINA-SAN'S NEW SINGLE BROKE THE RECORD LAST WEEK WHEN IT SOLD 500,000 COPIES ON ITS DEBUT DATE!
SOME INSIDE SOURCES CLAIM THAT IT WILL BE THIS YEAR'S MOST POPULAR SONG.



RIN.'S NEW SONG IS SELLING VERY QUICKLY AS WELL.
OUR NEXT OBJECTIVE IS TO START THE NATIONWIDE TOUR BEFORE THE YEAR ENDS.
SO THERE WILL BE NO BREAKS UNTIL THE MUSIC FESTIVAL IN FEBRUARY
STUDIO ALITA


NEXT UP IS MARGARET PIERRE'S "TODAY'S DIVINE TIME".
AW THE NEWS ABOUT RINA-CHAN IS OVER
THE FORTUNE FOR SAGITTARIUS TODAY IS...
"THE PREMONITION OF LOVE? SOMETHING UNEXPECTED IS FAST APPROACHING YOUR WAY!?"

MANAGER,
YOU CAN SPARE ME ONE HOUR TODAY, RIGHT?

ホワイトアルバム
WHITE ALBUM
CHAPTER 5
©AQUAPLUS
Plot Summary
THE PROTAGONIST, FUJI TOMIYA, IS A NORMAL EVERYDAY UNIVERSITY STUDENT BUT THERE IS SOMETHING THAT MAKES HIM UNIQUE - HIS GIRLFRIEND WHO HE HAS LOVED SINCE HIGH SCHOOL, IS NONE OTHER THAN MORIKAWA YUKI, THE EVER-FAMOUS IDOL. EVEN THOUGH THEY ATTEND THE SAME UNIVERSITY, THEIR TIME TOGETHER DWINDLES AS HER POPULARITY RISES. IN THE COMING WINTER, ICEBERG WILL THE TWO LEAVE THEIR MARK ON THE ROMANTIC KURO-WHITE SHOKUGEKI?
January 2009, the anime & PlayStation 3 game have been decided!!
CREATOR: AQUAPLUS
ARTIST: ADENO CHIHO
SCANLATOR: RED HAWK

CHATTER
CHATTER
I'M HALLUCINATING, RIGHT!?
WHY WOULD OGATA RINA BE...

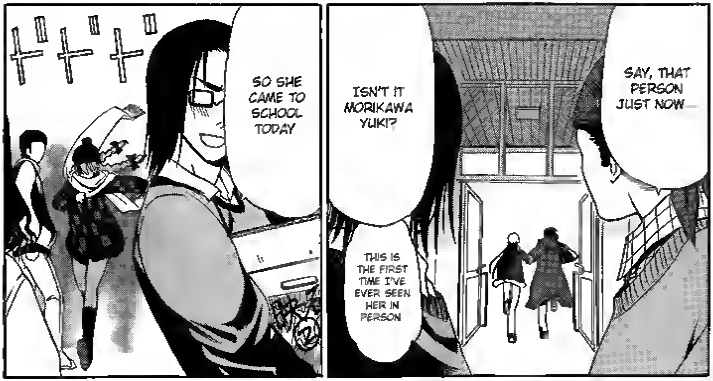
WHY WOULD OGATA RINA...
BE AT THIS UNIVERSITY!?
PEEK
I'M PRETTY SURE IT'S NOT FOR AN OUTDOOR PHOTO SHOOT
MAYBE SHE KNOWS SOMEONE HERE...?
?
THE ANSWER'S RIGHT IN FRONT OF ME!!

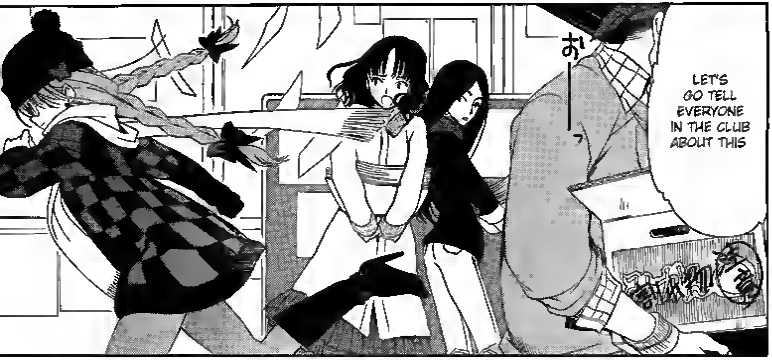
WHAT DO I DO, WHAT DO I DO?
どうる
どうる
IF THEY MEET EACH OTHER...
...WAIT.
IF IT'S TO HIDE THE FACT THAT WE KNOW EACH OTHER FROM YUKI, THEN THAT MEANS...
IT SHOULD BE FINE AS LONG AS SHE DOESN'T SEE ME!!
AH

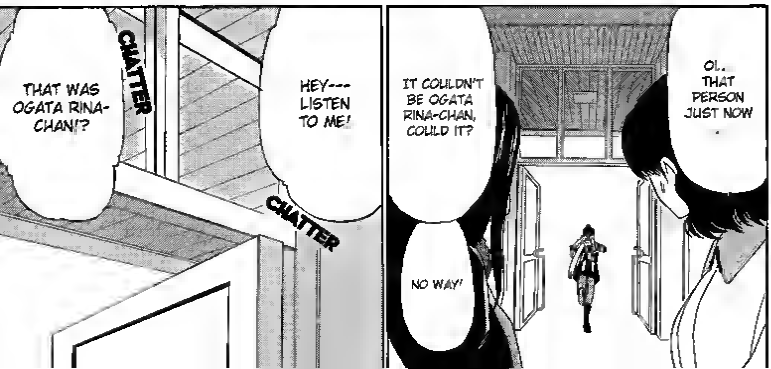
THIS VOICE...
HUH?
I'VE BEEN LOOKING FOR YOU.
GREAT,
NEIKA
WAIT...
CONFUSED
...EH?
.....

WHAT JUST HAPPENED? A COUPLE'S FIGHT?
NAH. THAT GIRL JUST GOT DITCHED BY THE GUY SHE WAS AFTER.
AW, POOR GIRL----
ゴゴゴゴ
I'VE NEVER BEEN SO HUMILIATED IN MY LIFE...!!!

TOUYA!?

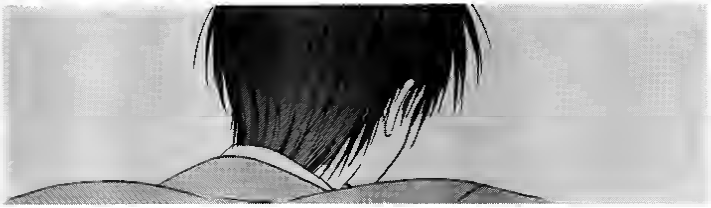

SAY, THAT PERSON JUST NOW...
ISN'T IT MORIKAWA YUKI?
THIS IS THE FIRST TIME I'VE EVER SEEN HER IN PERSON
SO SHE CAME TO SCHOOL TODAY

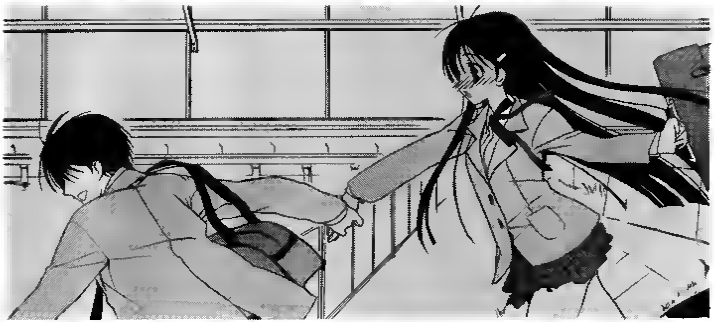

LET'S GO TELL EVERYONE IN THE CLUB ABOUT THIS


OI.. THAT PERSON JUST NOW
IT COULDN'T BE OGATA RINA-CHAN, COULD IT?
NO WAY!
HEY--- LISTEN TO ME!
CHATTER
CHATTER
THAT WAS OGATA RINA-CHAN!?

I'M GETTING MAD... HOW DID THINGS TURN OUT LIKE THIS...
HUFF
HUFF
STAY WHERE YOU ARE!
WHY ARE YOU RUNNING AWAY~~~ ?!!

TOUYA...?
HUFF
HUFF
.....
せえ
せえ





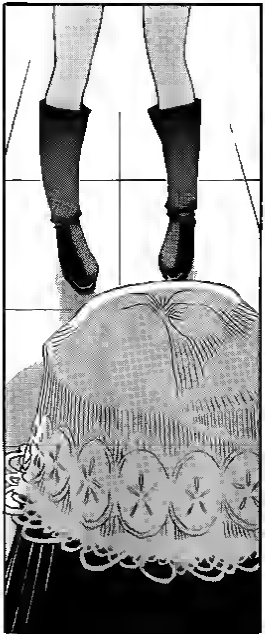
*GRAB

YUKI?
SORRY!
YUKI.. ARE YOU ALL RIGHT!?
YOU SUDDENLY GRABBED ME AND RAN...
HUFF
HUFF
HUFF
I ALWAYS THOUGHT THAT I WAS PRETTY FAST, BUT IT LOOKS LIKE I'M NOT AS FAST AS TOUYA...
HUFF
HUFF
.....
*FAINTS

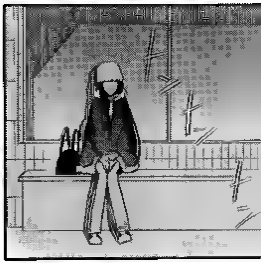
THE SCHOOL FESTIVAL WILL BE HELD THIS WEEKEND
EVERYONE'S WORKING VERY HARD. THEY'RE IN THE LAST STRETCH

AKIRA AND THE OTHERS ARE DISCUSSING THEIR RESEARCH REPORT
MISAKI-SENPAI WANTED ME TO HELP HER WITH HER STATION, BUT I'VE BEEN BUSY WITH MY PART-TIME JOB
I DON'T HAVE WORK ON THE DAY OF THE SCHOOL FESTIVAL
I WANT TO SPEND THAT DAY WITH YUKI
EVERYONE'S WORKING REALLY HARD
UM,
THIS YEAR, I'VE BEEN WORKING, TOO

YUKI, YOU MUST BE THIRSTY.
I'LL GO BUY SOME DRINKS.



THE SCHOOL FESTIVAL...
...I'LL TRY TO ASK THEM FOR A DAY OFF.



カンカン

RINA...
SAN...

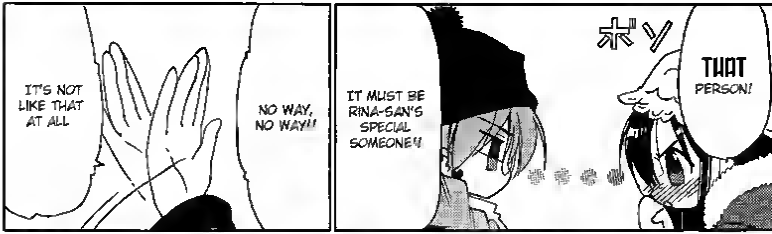
I'D NEVER IMAGINE THAT SHE'D COME TO OUR SCHOOL.
THAT WAS UNEXPECTED.
IT'S HOT, IT'S HOT!

SHE CAME TO SEE ME ?
COULD IT BE THAT...

ビクッ
WHA--
THAT'S IMPOSSIBLE
HAHAHA...

RINA-SAN,
IT'S QUITE A SURPRISE SEEING YOU HERE.
I COULD SAY THE SAME YUKI.
THAT SCARED ME FOR A SECOND
.....
SO YOU'RE ATTENDING UNIVERSITY HERE?
YES
WHAT ARE THEY TALKING ABOUT?
WHAT A COINCIDENCE
I HAVE SOME BUSINESS TO TAKE CARE OF
COULD IT BE THAT THEY'RE TALKING ABOUT ME...?
I CAME HERE TO RETURN A LOST ITEM TO ITS OWNER, BUT I NEVER THOUGHT THAT HE'D ESCAPE...

EH?
COULD THAT SOMEONE BE....
?


ボソ
THAT PERSON!
IT MUST BE RINA-SAN'S SPECIAL SOMEONE!
NO WAY, NO WAY!!
IT'S NOT LIKE THAT AT ALL

DON'T USE VIOLENCE AGAINST ONII-CHAN!
オラ
AND NO MATTER HOW YOU LOOK AT IT, HE'S A TROUBLE-SOME GUY.
THAT GUY...
IT WAS OBVIOUS THAT HE TOOK OFF AFTER SEEING ME!
ムカ
RINA-CHAN'S SO CUTE WHEN SHE'S MAD
ムカギギギ

DID YOU VISIT THE TOKYO TOWER AS WELL?
.....
Tokyo Tower
AH... NO.
YOU ...
I MEAN, MY FRIEND WENT THERE YESTER-D..Y.
.....
SO, WHAT KIND OF GUY IS HE?
...SO YUKI HAS THESE KINDS OF EXPRESSIONS TOO.

TOUYA AND I...
I MET HIM IN HIGH SCHOOL.
AND WE WERE VERY CLOSE.
WHENEVER I FELT LIKE I WANTED TO GIVE UP ON SINGING, HE'D ALWAYS BE THERE, SUPPORTING ME.
FOR HIM,
I WILL CONTINUE TO SING.

NO WONDER ONII-CHAN IS SO CONCERNED!
SERIOUSLY
RINA-SAN, YOU SHOULD CALL HIM DOWN TO THE OFFICE.
EH? YOUR BOYFRIEND?
NOOO
I MEAN THE PERSON THAT LOST SOMETHING
THERE'S NO MORE TIME
WHAT EXACTLY ARE THEY TALKING ABOUT?
SORRY FOR THE TROUBLE, YUKI.
I'LL BE LEAVING IT WITH YOU.

Yuki and Rina

And now the sudden appearance of Haruka ...Will the torturous time for Touya continue ...?

White Album

Chapter 3

Raw: Finestela

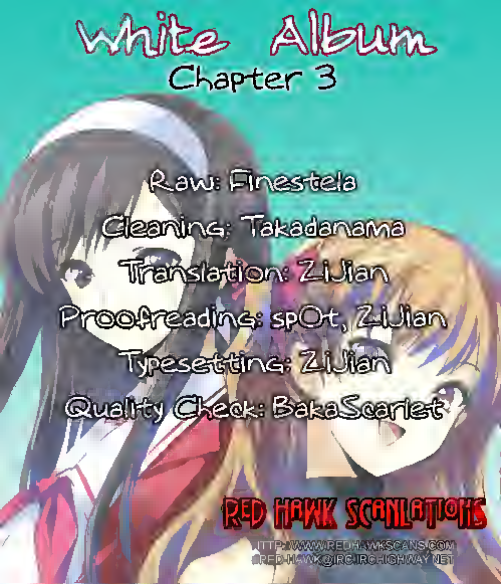
Cleaning: Takadanama

Translation: ZiJian

Proofreading: spOt, ZiJian

Typesetting: ZiJian

Quality Check: BakaScarlet

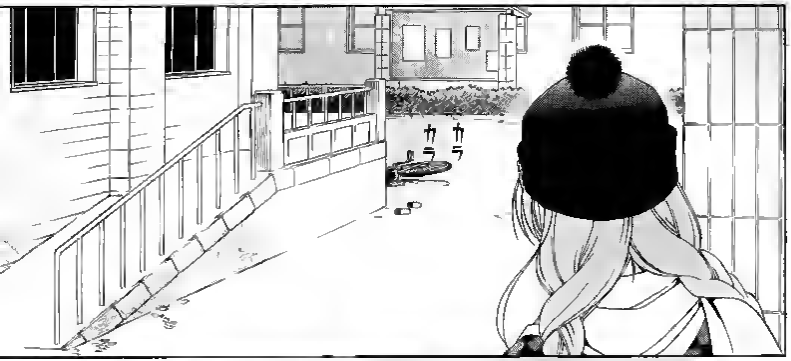


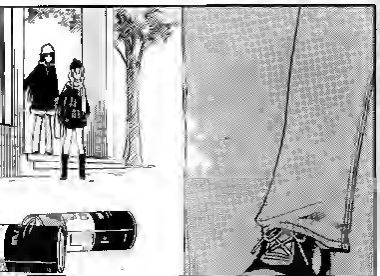
RED HAWK SCANLATIONS

HTTP://WWW.REDHAWKSCANS.COM

@REDHAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET

CRASH
CRASH
His trip to Tokyo Tower with Rina is Exposed!?
Touya's in a pinch!!


カラ



IS SOMEONE THERE?
……
?
SHIT!!
HELLO!?

January 2009, the anime & PlayStation 3 game have been decided!!

WHITE ALBUM

ホワイトアルバム

Chapter 6

Plot Summary

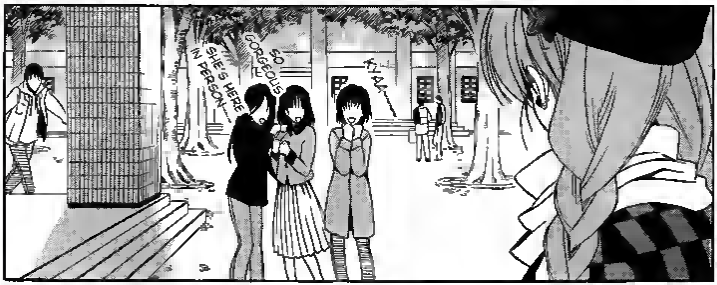
THE PROTAGONIST, FUJI TOYA, IS A NORMAL, EVERYDAY UNIVERSITY STUDENT. BUT THERE IS SOMETHING THAT MAKES HIM UNIQUE: HIS GIRLFRIEND WHO HE HAS LOVED SINCE HIGH SCHOOL IS NOW OTHERWISE ENGAGED. EVEN THOUGH HE AND HIS BEAUTIFUL RIVAL IN THE WORK PLACE SCANDAL WILL THE TWO LEAVE THEIR MARK ON THE FLOWING TUBE-WHITE BACKGROUND?

CREATOR - NAMPLUS

ARTIST - ABENO CANNO

SCANLATOR - NEO NINJA

LOOK, IT'S OGATA RINA-CHAN!


SHE'S HERE IN PERSON!
SO GORGEOUS!
キャー!

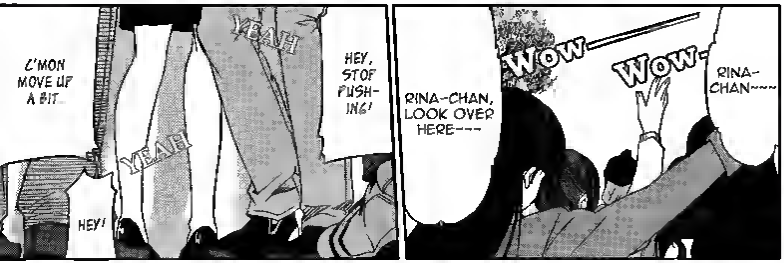
CHATTER
CHATTER

MORI-KAWA-SAN,
SO YOU CAME TO SCHOOL TODAY
DO YOU STILL REMEMBER ME? WE WENT TO THE SAME LECTURES.

THEY'RE IN TROUBLE OVER THERE
HEY, TOUYA
WOW—
WHOA—
TUG TUG
UNTIL TODAY, AT THE UNIVERSITY, YUKI HAS NEVER BEEN
SURROUNDED LIKE THAT

SEEMS LIKE FAMOUS PEOPLE CAME TO OUR SCHOOL.
REALLY?
THEN LET'S GO HAVE A LOOK.
.....
I'LL HAVE A PORK CHOP BENTO PLEASE
CHATTER
CHATTER
AKIRA-KUN, IS SOMETHING WRONG?
AH, IT'S NOTHING, MISAKI-SENPAI.

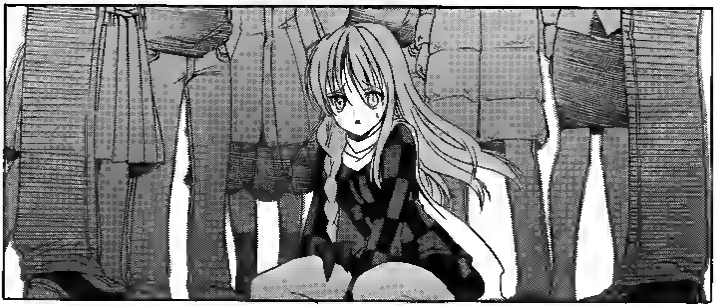
I HAVE A FAVOUR TO ASK.
HARUKA.


L'MON MOVE UP A BIT.
YEAH
YEAH
HEY!
HEY, STOP PUSH-ING!
RINA-CHAN, LOOK OVER HERE---
WOW—
WOW-
RINA-CHAN~~~

LOOKS LIKE YUKI CAN'T KEEP THIS UP EITHER.
OH MY
SEEMS LIKE SHE'S NOT USED TO THIS YET.
-GLANCE
RINA-CHAN
RINA-CHAN.
THIS ISN'T GOOD, AND THERE ARE TOO MANY PEOPLE HERE...

OUR SCHEDULES ARE VERY TIGHT.
SORRY, PLEASE EXCUSE US.
RINA-SAN!
OW...?!
*GIGGLE
*GIGGLE
*GIGGLE
AMA-ZING!
WE GOT RINA-CHAN'S RIBBON~!

ｸﾝｸﾝ。

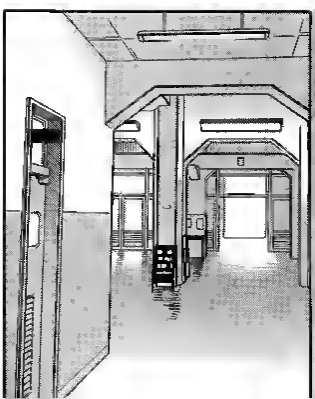


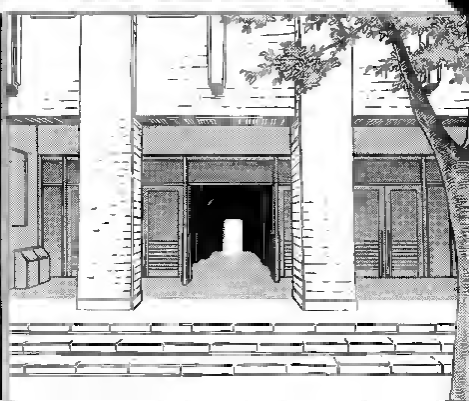
CHATTER
DAMN!
WE'RE OUTTA HERE!
WHAT'S WITH THE KUKUS!!
HEY, YOU !!

KYA---

WE'RE MAKING A RUN FOR IT.
BUT YUKI...
OI!

DON'T WORRY, SHE'S FINE.
HEY!
KINA-CHAN!?

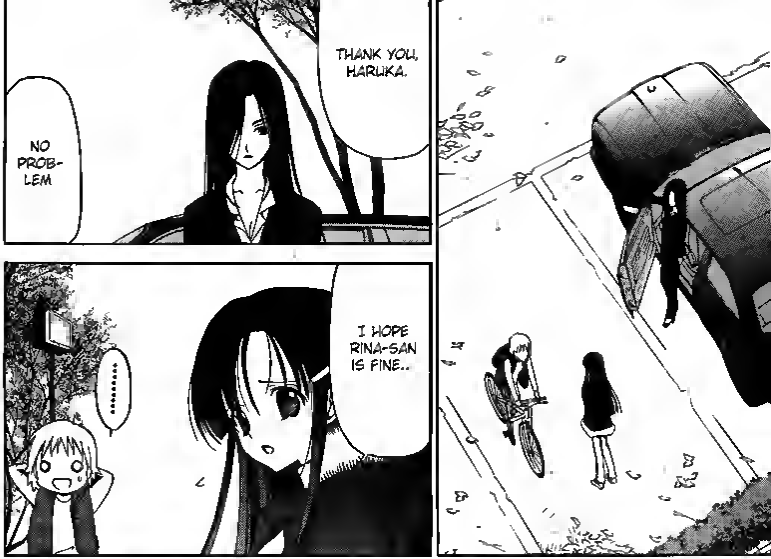




HUFF
WHY DID I HAVE TO RUN WITH HER?
HUFF
.....
HAA..
HAA..
HAA..
WHAT?
...YOU
IS SHE REALLY AT OUR UNI-VERSITY?
OGATA RINA-CHAN
SERI-OUSLY, I'M NOT LYING
SENPAI SAW HER OVER AT THE COURTYARD
.....
IT'S NOT MORIKAWA YUKI?
THEN I'LL BE ASKING FOR A SIGNA-TURE.

.....
.....
SEEMS LIKE THEY'VE LEFT.

EH...
HMPH
ふるふる
……!!!
SORRY!
くんくん
くんん
WHAT WERE YOU DOING~~ PERVERT!!!
YOU...


THANK YOU, HARUKA.
NO PROB-LEM
I HOPE RINA-SAN IS FINE..
.....

YUKI, ARE YOU COMING TO THE SCHOOL FESTIVAL?
EN.
I'LL THINK OF SOME-THING TO FREE UP MY TIME
REAL-LY

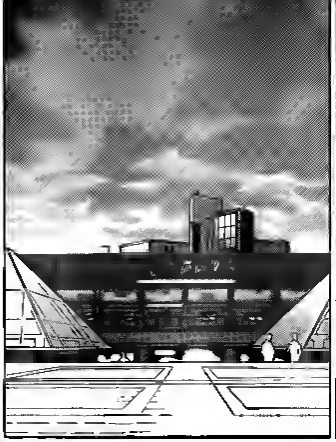
TOUYA WOULD BE REALLY HAPPY.
ぱぁ
AHAHA
I CAN'T TAKE IT ANY-MORE~~~ IT'S WAY TOO FUNNY!
ちら
ぶっ
SO~~~ SORRY.
ぱくー
……
IS COKE FINE?
ゴトー
Coca-Cola

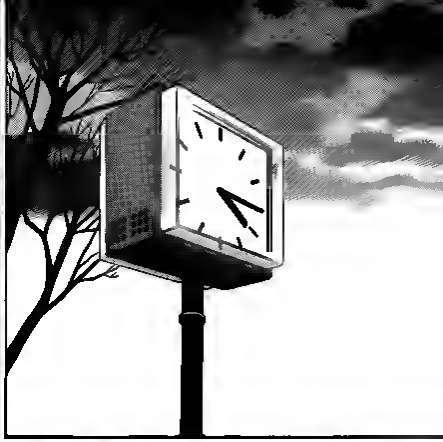
THIS WAS EXPECTED, RIGHT?
AN IDOL LIKE YOU WOULD MAKE HUGE IMPACT WHEN YOU VISIT A SCHOOL
YESTERDAY WAS A DISASTER, AND NOW TODAY...
BUT I ONLY CAME HERE TO RETURN YOUR STUDENT ID
YES, WELL... I THINK... I UNDERESTIMATED IT TOO...
HERE~ YOU LOST IT AT TOKYO TOWER RIGHT?
STUDENT ID?

FOR THIS KIND OF THING, ISN'T IT BETTER TO JUST GIVE IT TO THE OFFICE?
WOULDN'T THAT BE EASIER?
YOU DIDN'T HAVE TO COME HERE AT ALL.
YU IF IT WAS ONLY MORIKAWA, THEN THIS WOULDN'T HAVE HAPPENED
UNTIL TODAY
*GRIP

消火栓
!!!
WHAT?
EVEN IF YOU BEG ME,
I WILL NEVER COME TO THIS PLACE AGAIN!!

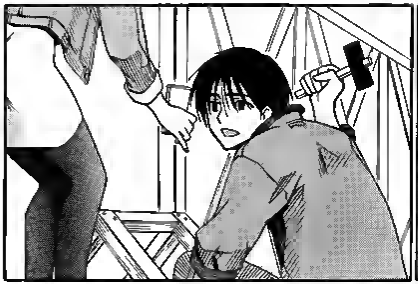
くおお。
WHAT'S WITH HER~~ THAT GIRL!!
ズーンズーン
WHA...
ムア…

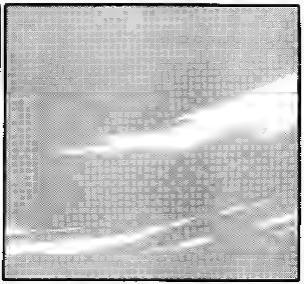


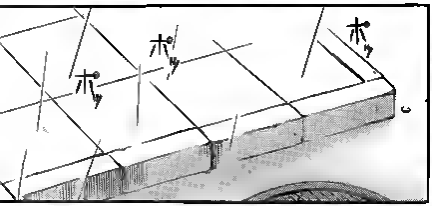


7
中華まん

NE IKE

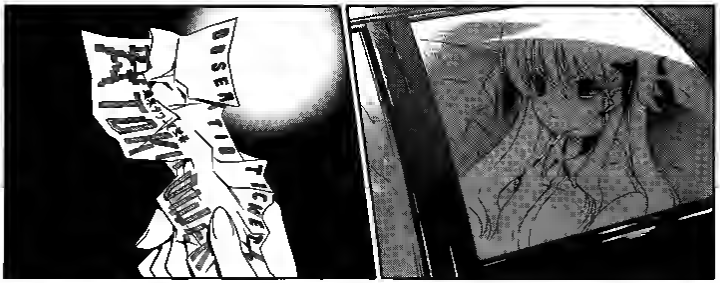





ポッ
ポッ
ポッ

ハッシャ
ハッシャ

I'M COMPLETELY SOAKED
IT SUDDENLY STARTED TO POUR
ぶるぶる
HURRY UP AND COVER UP THE SIGN!
ARE THERE ANY PLASTIC WRAPPINGS?
SAKURA... HER CLOTHES ARE SOAKED...
ブルル
I WONDER IF IT WILL STOP BY TOMORROW,
...THE RAIN
AH, YUKI?
YOU'RE AT WORK? IS IT OKAY TO CALL RIGHT NOW?
EN, THERE'RE NO PROBLEMS HERE
どれ
どれ
EVERYONE IS OKAY.


OBSERVATION
ATTACK
TOKYO

BAKA
REALLY...
THEN, I'LL MEET YOU AT THE SCHOOL GATES TOMORROW
EN
IT WASN'T EASY GETTING THE DAY OFF--
AH,
OK

OGATA
NEW SINGLE

TOMORROW... IT'D BE GREAT IF THE WEATHER CLEARED UP.

----But, after that night,
Touya was not able to contact Yuki anymore.
The music of the chilling rain at night
Will it separate Yuki and Touya...!?
Chapter 6 End...
...to be continued...

White Album

Chapter 6

Raw: Finestela

Cleaning: Derkis

Translation: ZiJian

Proofreading: spOt

Typesetting: Shavi, ZiJian

Quality Check: ZiJian

RED HAWK SCANLATIONS

HTTP://WWW.REDHAWKSCANS.COM

@REDHAWK@REDIRECTHIGHWAY.NET

WHITE ALBUM (ホワイトアルバム)

悠凪祭

Chapter 7

CREATOR AQUAPLUS

ART ISAO ADACHI CHIAKO

SCENARIATOR REIO KAWAI

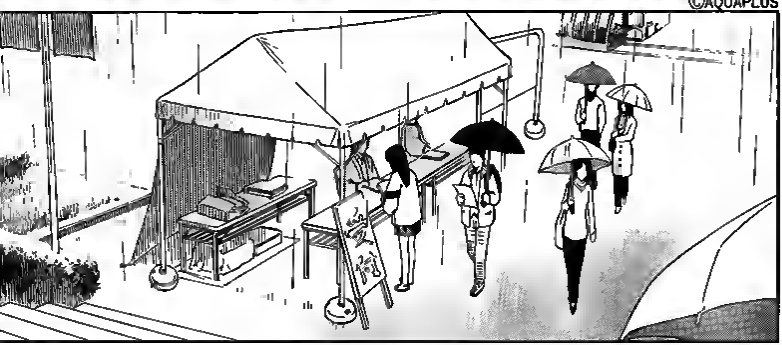
Unable to control Yuki's future, Touya's school festival has started···

Extra manga report on the anime voice acting at the end !!

Anime Schedule !

Tvk　毎週土曜日 26：00～
テレ玉　毎週月曜日 25：30～
チバテレビ　毎週月曜日 25：40～
メ～テレ　毎週火曜日 27：20～
KBS京都　毎週金曜日 25：30～
AT-X　毎週水曜日10：00～
（リピート放送　毎週水曜日21：00～／
毎週土曜日15：00～／26：00～）

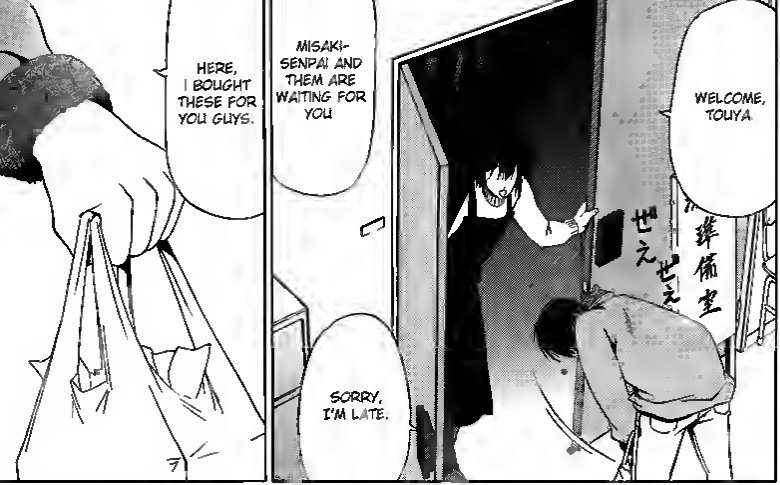
©AQUAPLUS



86'
CASIO
11-30
9:45 58
G-SHOCK

YUKI,
IS PRETTY SLOW...
演劇部
スケジュール
講会堂 11:00～1:30 上映
10:30～11:30
屋
果子

THAT I'D MEET UP WITH HER BEFORE THE PERFORMANCE.
I'VE ALREADY PROMISED SENPAI,
SHIT, I FORGOT ABOUT IT!!!
.....
森川 出
THIS IS
MORIKAWA YUKI'S
...
ペン

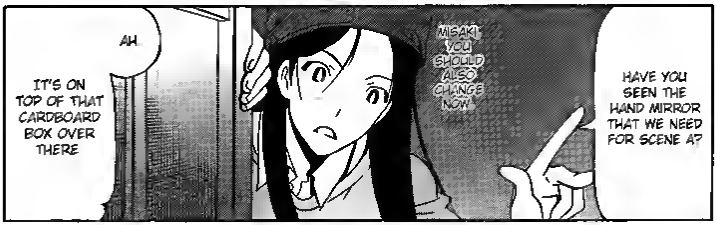

HERE, I BOUGHT THESE FOR YOU GUYS.
MISAKI-SENPAI AND THEM ARE WAITING FOR YOU
WELCOME, TOUYA
準備室
せえ
せえ
SORRY, I'M LATE.

SO DO YOU WANT TO GREET EVERYONE FIRST?
DRINK?
YUKI IS STILL NOT HERE YET,

EVEN THOUGH IT'S BECAUSE OF THE RAIN, I'M STILL A LITTLE WORRIED.
LOOKS LIKE A LOT OF PEOPLE CAME

I DON'T WANT HER TO BE WORRIED BEFORE THE PERFORMANCE.
I'LL COME BACK LATER WITH YUKI.
THANKS FOR YOUR HOSPITALITY.
Coca-Cola
DID FUJII-KUN AND THEM COME YET?
AKIRA-KUN.

AKIRA
HE SAID THAT... HE'LL COME BACK LATER TOGETHER WITH YUKI
UM...
?


HAVE YOU SEEN THE HAND MIRROR THAT WE NEED FOR SCENE A?
MISAKI, YOU SHOULD ALSO CHANGE NOW!
AH
IT'S ON TOP OF THAT CARDBOARD BOX OVER THERE

MISAKI-SENPAI! YOU CAN'T PERFORM ON AN EMPTY STOMACH, SO PLEASE EAT THIS FIRST AND GOOD LUCK
FUJII
FUJII-KUN...

I CAN'T EAT THESE TYPES OF FOOD RIGHT NOW
I HAVE TO BE ON STAGE SOON...
SUPER GARLIC CHOW MEIN

I HOPE EVERYTHING IS FINE... FUJII-KUN, PLEASE BE CAREFUL AND DON'T CATCH A COLD...
HE'S PROBABLY WAITING FOR YUKI RIGHT NOW...

DID SHE LEAVE HER HOUSE ALREADY?
.....
.....
WANT TO GRAB SOMETHING TO EAT BEFORE WE HEAD HOME?
THE RAIN... LOOKS LIKE IT'S NOT GOING TO STOP ANYTIME SOON

THE NEXT PERFORMANCE STARTS AT 3 PM, RIGHT?
IS IT OVER ALREADY?

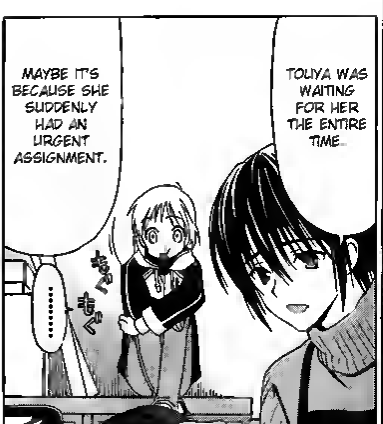
HERE, WEAR THIS. IT'S MY WAY OF SAYING THANKS
FUJII-KUN

IT'S WARM.
.....

SO SORRY
IT'S A STAGE COSTUME, ARE YOU FINE WITH IT?

MISAKI-SENPAI!

MAYBE IT'S BECAUSE SOMETHING SUDDENLY CAME UP.
IT CAN'T BE HELPED
YUKI IS AN IDOL AFTER ALL

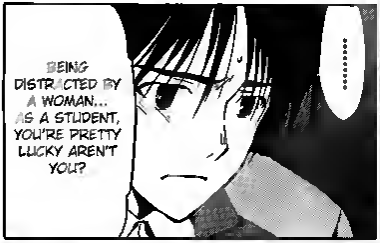

MAYBE IT'S BECAUSE SHE SUDDENLY HAD AN URGENT ASSIGNMENT.
TOUYA WAS WAITING FOR HER THE ENTIRE TIME...
.....

YUKI DIDN'T SHOW UP YESTERDAY?
EH,

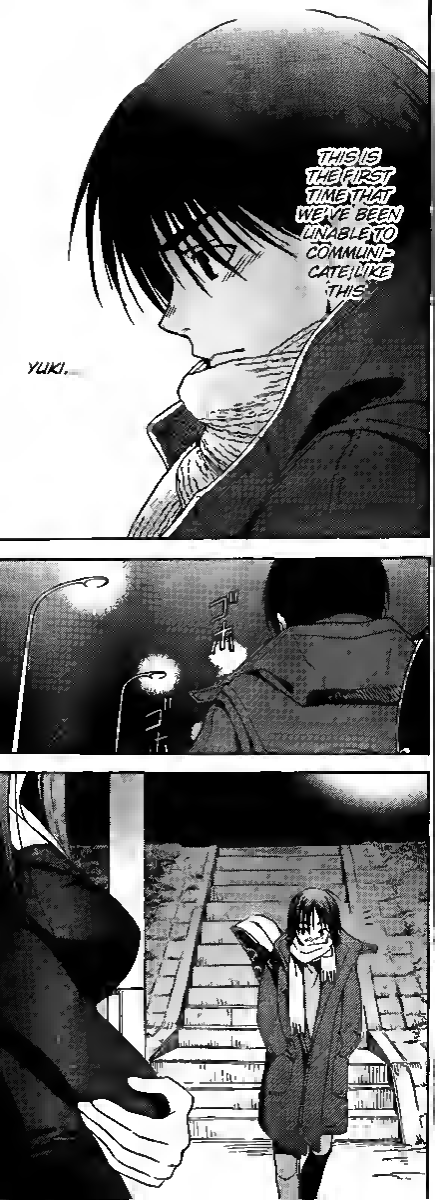
I'M COMING RIGHT AWAY
AKIRA, WE HAVE TO MOVE SOME HEAVY PROPS, COME AND HELP US

YOU'RE ALWAYS LIKE THIS THESE DAYS
I'M SORRY!

HOW MANY TIMES DO YOU PLAN ON DOING THIS DURING WORK? ENOUGH IS ENOUGH!!
FUJII-KUN !!


BEING DISTRACTED BY A WOMAN... AS A STUDENT, YOU'RE PRETTY LUCKY AREN'T YOU?
.....

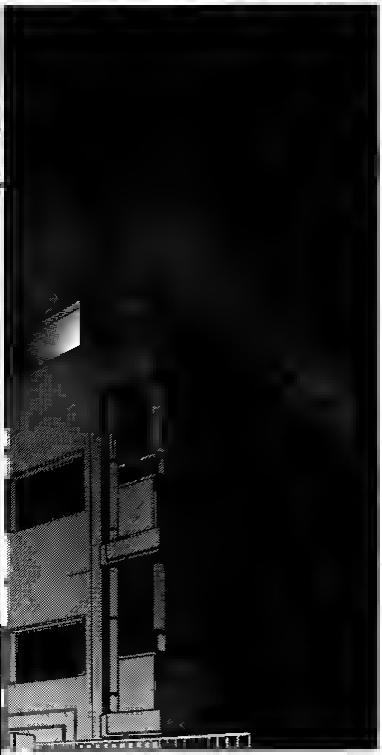
7


THIS IS THE FIRST TIME THAT WE'VE BEEN UNABLE TO COMMUNI-CATE LIKE THIS.
YUKI...

AH, I REMEMBER YOU ARE...
UM...
THIS IS MY FIRST TIME MEETING YOU... AT LEAST THAT'S WHAT I WANT TO SAY.
I'M MORIKAWA YUKI'S MANAGER, SHINODZUKA YAYOI.
東京ハロー
マネージャー
篠塚 弥生
(00) 000-0000

YUKI...
DID SOMETHING HAPPEN TO YUKI!?
ARE YOU SAYING THAT...
YUKI IS PERFECTLY FINE RIGHT NOW.
THEN WHY...!?
NO
NO.
TO YUKI'S BOY...

I HAVE SOMETHING TO SAY TO HER BOYFRIEND...
TO MORIKAWA YUKI AS A PROFESSIONAL SINGER,



TONIGHT'S MUSIC DAM IS ABOUT TO START!
LET'S ENJOY THIS POPULAR SONG THAT FITS QUITE NICELY TO THE WINTER SEASON...
ゴホ
ゴホ
WHAT DO YOU HAVE TO SAY TO YUKI'S BOYFRIEND?
.....
THEN FORGIVE ME, I'LL BE DIRECT

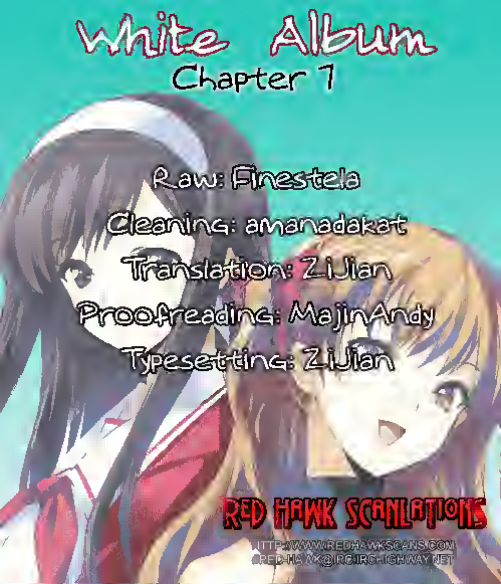
FROM TODAY ON PLEASE CEASE YOUR CONTACT WITH YUKI ON ALL LEVELS
IF YOU SERIOUSLY CARE ABOUT YUKI'S FUTURE, THEN YOU SHOULD BE ABLE TO UNDERSTAND WHERE I'M COMING FROM
...
YUKI!!

DING DONG
DING — DONG
DING DONG
THIS WEEK'S GUEST IS NONE OTHER THAN THE UP AND COMING IDOL, MORIKAWA YUKI---
COULD IT BE?
YUKI !!
チャ
COULD IT BE ...

MISAKI SENPAI .....?
WH... WHY ...?
FUJII-KUN,
I'M HERE. ♡
Sawakura Misaki senpai's sudden visit
Will Touya shift his feelings-----!?
To be continued...

White Album

Chapter 7



Raw: Finestela

Cleaning: amanadakart

Translation: ZiJian

Proofreading: MajinAndy

Typesetting: ZiJian

RED HAWK SCANLATIONS

HTTP://WWW.REDHAWKSCANS.COM

@REDHAWK@IRC.IRCHIGHWAY.NET